

Itunben ekonomikoaren legea

EUSEBIO ERKIAGA

Lekeition jaioa 1912an, 1993an hil zen. Banketxe batean lan egingakoa. Idazle oparoa, poesia, antzerkia eta nobela landu, eta itzulpen lanak ere egin zituen: 1955ean G. Simenonen *Aspaldiko Maigret* itzuli zuen. Bizkaiko Foru Diputazioaren *Itunben Ekonomikoaren* itzulpena ere haren lana izan zen. Beraz, administrazio-lanen itzulpenak egiten aitzindaria izan zen.

Itunben ekonomikoaren legea

EUSEBIO ERKIAGA

*LEGE 12/1981, MAIATZAREN 13
GARRENEKOA, ZEINEN BIDEZ
EUSKALERRIKO ERKIDEGO
AUTONOMOAGAZKO ITUNBEN
EKONOMIKOA ONARTZEN DAN*

I KAPITULUA

ARIELAK

1go. Atalka

Arau Orokorrak

Lehenengo artikulua.—*Itunben Ekonomikoaren Iraupena.*

Oraingo Itunben Ekonomiko honek. Estatuaren eta Euskalerrriaren artean itundurikoak, bere Autonomi Araudian ezarria denez, bi mila ta batgarren urteko abenduaren hogetamaikagarren egunertarte iraungo dau.

Bigarren artikulua.—*Lurralde Historikoetako Iraskundeen eskukotasunak.*

Bat. Lurralde Historikoetako Iraskundean doiek, heuren lurralde barruan, arieljaurpidea eukierazo, jarri ta edutu ahal izango dabe, hurrengo arielok ezik, arean Errenterietako Sarkizunetan horniduak

Ley del concierto económico

DIPUTACION FORAL DEL SEÑORIO DE
VIZCAYA

*LEY 12/1981, DE 13 DE MAYO, POR LA
QUE SE APRUEBA EL CONCIERTO
ECONÓMICO CON LA COMUNIDAD
AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO*

CAPÍTULO PRIMERO

TRIBUTOS

Sección 1.^a

Normas Generales

Artículo primero.—*Duración del Concierto Económico.*

El presente Concierto Económico acordado entre el Estado y el País Vasco, conforme a lo dispuesto en su Estatuto de Autonomía, durará hasta el día treinta y uno de diciembre del año dos mil uno.

Artículo segundo.—*Competencias de las Instituciones de los Territorios Históricos.*

Uno. Las Instituciones competentes de los Territorios Históricos podrán mantener, establecer y regular, dentro de su territorio, el régimen tributario, salvo los

diranak. Jimelketa Fiskalaren bitartez orain batzen diranak eta alkoholen gaingo ezarpena, honeen arauketea Estaduaren eskukotasun dalako.

Bi. Lurralde Historikoetako Zerga-Sistemea eratzen daben arielen okaintze, zuzemen, garbiketa, azterpen, ikuskuntza ta diru-batzea bakotxa bere Foru-Ahaldundiari egokituko jako.

Hirugarren artikulua.—*Aburu nagusiak.*

Bat. Lurralde Historikoek jarri dagien Zerga-Sistemea aburuon jarrai joango da:

Lehenengo Konstituzinoan eta Autonomi Araudian iragarriko esantzetan, atxikitasunari begirunea izatea.

Bigarren. Estaduko egitura orokor zergagarriari adi egotea.

Hirugarren. Estaduagaz kiridetza, alkarrari fiskala ta auzolana, Itunben Ekonomiko honetako arauen edura.

Laugarren. Kiridetza, alkarrari fiskala ta alkarrekiko lana Lurralde Historikoetako Iraskundeen artean, Eusko Legebiltzarrak horrezaz idatzi dagizan araei adi.

Boskarren. Estatu Españolak sinatu ta sendetsiriko Itunben edo Hitzarmen Laterriartekoei menpetasuna, edo bera erizkidetzen jakenei.

Bi. Itunben honetako arauak Ariel-Gege Orokorrean arau zergakorrak ulertzeko jarririkoaren edura ulertuko dira.

Laugarren artikulua.—*Alkarrari fiskala.*

Lurralde Historikoetako Zerga Sistemeak alkarrari fiskaleko arau honeei lotsea gordeko deutse:

Lehenengo.—Ariel-Gege Orokorra ta berau kozkontzen daben arauak erabiliko dira, alkarbideratze neurri lez, sistematika, izensail eta adigaiei dagokienez, Gege honetan moetakiro ipinirikoari jarriten ez jakon gutzian.

tributos que se integran en la Renta de Aduanas, los que actualmente se recaudan a través de Monopolios Fiscales y la imposición sobre alcoholes, cuya regulación es competencia del Estado.

Dos. La exacción, gestión, liquidación, inspección, revisión y recaudación de los tributos que integran el Sistema Tributario de los Territorios Históricos corresponderá a las respectivas Diputaciones Forales.

Artículo tercero.—*Principios generales.*

Uno. El Sistema Tributario que establezcan los Territorios Históricos seguirá los siguientes principios:

Primero. Respeto de la solidaridad en los términos prevenidos en la Constitución y en el Estatuto de Autonomía.

Segundo. Atención a la estructura general impositiva del Estado.

Tercero. Coordinación, armonización fiscal y colaboración con el Estado, de acuerdo con las normas del presente Concierto Económico.

Cuarto. Coordinación, armonización fiscal y colaboración mútua entre las Instituciones de los Territorios Históricos según las normas que, a tal efecto, dicte el Parlamento Vasco.

Quinto. Sometimiento a los Tratados o Convenios internacionales firmados y ratificados por el Estado español o a los que éste se adhiera.

Dos. Las normas de este Concierto se interpretarán de acuerdo con lo establecido en la Ley General Tributaria para la interpretación de las normas tributarias.

Artículo cuarto.—*Armonización fiscal.*

El Sistema Tributario de los Territorios Históricos respetará las siguientes normas de armonización fiscal:

Primera. Se aplicarán la Ley General Tributaria y las normas que la desarrollan, como medida de coordinación en cuanto a sistemática, terminología y conceptos, en todo lo que no se oponga a lo específicamente establecido en la presente Ley.

Bigarren. Eralgipena gauzaten daben ondasunen edo ekipuen jatorri-tokiagaitik bereizkatzea dakarren eraigipenak enaitzeko neurri fiskalik ez da atonduko.

Hirugarren. Pertsona Gizatarren Errentearen gaingo Zergearetik eta Baltzuen gaingo Zergearetik, lurralde arruntean lango ken-eukite taxuak eskatuko dira.

Laugarren. Landako Lurralde-Zerga ta Abereen eta Urikoari buruz, egikune ezargarriaren adiera berbera eta halango izaerako ondasunei buruz Estaduak ipiniriko erizpide balio-susmogari bardinak hartuko dira. Honetarako, Hazienda Ministeritzan sortuko diran Batzordeetan Foru-Ahaldundiek ordezkariak izentauko ditue erizpide horreek atonduteko.

Berebat, ondorio fiskaletarako, lurralde arruntean dan sailketa bardina erabiliko da, arean, industri ekintzetan, salerosketakoetan, zerbitzuetakoetan eta bizikaturakoetan.

Boskarren. Estaduko zerga-arau bardinak ezarriko jakez banka egiketei ta diru-merkatuetakoei, eta baltzuen beste diruztatze-moduei be bai.

Seigarren. Lurralde arrunteko arielketa bardinaren menpe izango dira baltzuen iraspen egimenak, domu areagotze ta murrizte, aldatzapen, bateratze ta ezerez-tute egimenak

Zazpigarren. Zerga-amnestiarik ez da izango, edozein izen emon arren, ezik-eta alde-aurrez jeite orokorrez atonduak izan, Korte Nagusietan botoz gerturiko Legez.

Zortzigarren. Jeite fiskaleko ezetariko lakemenik ez da atonduko, ez artezkerakorik ez zeharkerakorik, ez arielak bihurtzea adierazo daiken urgazpenik emongo da.

Bederatzigarren. Lurralde Historikoek onetsi dagiezan ariel-arauztatzeek edo oraingotzeek, ezkutuko eukariak kontura sartzerik ez dabe adierazoko ta ezta zorkari guzurrezkoak aldentuterik be.

Segunda. No se adoptarán medidas fiscales de fomento de las inversiones que discriminen por razón del lugar de procedencia de los bienes o equipos en que se materialice la inversión.

Tercera. Se exigirán iguales tipos de retención del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas y del Impuesto sobre Sociedades que en territorio común.

Cuarta. Se adoptarán respecto de las Contribuciones Territoriales Rústica y Pecuaria y Urbana idéntica definición del hecho imponible y los mismos criterios valorativos de los bienes de tal naturaleza que los establecidos por el Estado. A estos efectos, las Diputaciones Forales designarán representantes en las Comisiones que se creen en el Ministerio de Hacienda para el establecimiento de dichos criterios.

Asimismo se utilizará, a efectos fiscales, la misma clasificación de actividades industriales, comerciales, de servicios y profesionales que en territorio común.

Quinta. Se aplicarán normas tributarias iguales a las del Estado, a las operaciones bancarias y de los mercados monetarios, así como a los demás medios de financiación de las empresas.

Sexta. Se someterán a igual tributación que en territorio común los actos de constitución, ampliación y disminución de capital, transformación, fusión y disolución de sociedades.

Séptima. No se concederán amnistías tributarias, cualquiera que sea su denominación, salvo que previamente se establezcan con carácter general mediante Ley votada en Cortes Generales.

Octava. No se establecerán privilegios de carácter fiscal, directos o indirectos, ni se concederán subvenciones que supongan devolución de tributos.

Novena. Las regularizaciones o actualizaciones tributarias que acuerden los Territorios Históricos no supondrán incorporación de activos ocultos ni eliminación de pasivos ficticios.

Hamargarren. Estaduak jeite ohi ez lango ta abaguneko arau fiskalak lurralde arruntean ezartea erabagi dagiana Lurralde Historikoetan ezarteko ebazpen egokiak hartuko dira eta iraupen aldia haentzat izentau dan berbera mugatuko da.

Hamaika. Lurralde Historikoetako Iraskunde egokiberaek idatzi dagiezan arauak ez dabe enpresalari lehiaketa egingarritasunen urritzerik heurekaz ekarri ahal izango, ez eskuarteen esleitzape-nik bihurrituko, ta ezta domuen eta lan-eskuen ibilera aukerak urritzerik be.

Heuren arau fiskalak idazterakoan, Lurralde Historikoetako Iraskunde egokiberak ekonomi-politika orokorreko aburuei egongo dira.

Hamabi. Itunben hau ezarteak lurralde arruntean legoken baino benetako ta osoriko estukuntza fiskal apalagorik ezin daike beragaz ekarri.

Boskarren artikulua.—*Auzolaneko aburua.*

Bat. Estaduak eta Lurralde Historikoeak, dagokiezan eginkizunen jardunean, heuren arielen zuzemenari, azterkuntzeari ta batzeari buruz, preminazko deritxen zertzeladak eta jakingaiak emongo deutsez alkarri, emonerazoteak hobeto egiteko.

Bereziki, Arduralaritzza bitzuok:

a) Heuren Zertzelada-Aripenen Aldoreen bidez alkarri, preminazko daben argi-ta-barri emongo deutse.

Horretarako, beharrezko dan alkarreartekotze teknikoa atonduko da. Urtero informatika fiskaleko Egitamu batua ta kidekatua landuko da.

b) Azterkuntza Zerbitzuek itu, arlo ta jarduera aukeratu alkarregazkoen gain azterkuntza egitamu bateratuak gertuko ditue eta baita bizitokiz aldatu diran zerga-jasaleen gain, gardentasun fiskaleko

Diez. Se adoptarán los acuerdos pertinentes con objeto de aplicar en los Territorios Históricos las normas fiscales de carácter excepcional y coyuntural que el Estado decida aplicar al territorio común estableciéndose igual período de vigencia que el señalado para éstas.

Once. Las normas que dicten las Instituciones competentes de los Territorios Históricos no podrán implicar menoscabo de las posibilidades de competencia empresarial ni distorsionar la asignación de recursos y el libre movimiento de capitales y mano de obra.

Al dictar sus normas fiscales, las Instituciones competentes de los Territorios Históricos atenderán a los principios de la política económica general.

Doce. La aplicación del presente Concerto no podrá implicar una presión fiscal efectiva global inferior a la que exista en territorio común.

Artículo quinto.—*Principio de colaboración.*

Uno. El Estado y los Territorios Históricos en el ejercicio de las funciones que les competen en orden a la gestión, inspección y recaudación de sus tributos, se facilitarán mutuamente cuantos datos y antecedentes estimen precisos para su mejor exacción.

En particular, ambas Administraciones:

a) Se facilitarán, a través de sus Centros de Proceso de Datos, toda la información que precisen.

A tal efecto se establecerá la intercomunicación técnica necesaria.

Anualmente se elaborará un Plan conjunto y coordinado de Informática fiscal.

b) Los Servicios de Inspección prepararán planes de inspección conjunta sobre objetivos, sectores y procedimientos selectivos coordinados, así como sobre contribuyentes que hayan cambiado de domicilio, entidades en régimen de

jaurpidez diharduen izakarien gain eta garaztetako zifra besteketzeko eneko baltzuen gain, bere.

Bi. Lurralde Historikoetako Iraskunde egokiberaek Hazienda Ministeritzeari, indardun jarri aurretiaz, adierazoko deutoez idatzi dagiezan arau fiskalak edo bakotxaren montioak.

Era berean. Hazienda Ministeritzeak alkar-adierazpen bardina egingo deutse Iraskunde haiei.

Seigarren artikulua.—*Estaduaaren bakarreko eskukotasunak.*

Estaduaaren bakarreko eskukotasunak hurrengook etsiko dira:

Lehenengo. Errenteri-Sarkintzea osotuten daben arielen araukatze, zuzemen, azterkuntza, berrikuste ta diru-batzea. Jimelketa Fiskalen bidez orain batzen diranak eta alkoholen gaingo ezarpena.

Bigarren. Ariel guztien zuzemen, azterkuntza, berrikuste ta batzea, zeintzuetako jasalea, zerga-lepakari kariaz edo ordeazkoz, pertsona gizatarra ala izakari nortasun juridikoduna ala bagea dan, eta Estaduko ariel-ordenamenduari jarrai, Lurralde españarrean egoiliar mailako ez dana, salbuespenak Itunben honetako bederatzigarren artikuluko, bi zerean; hamairu ta hamazortzi, lehenengoan, dagozan ustekizunetan dirala.

Hirugarren. Partzuergoen eta Baltzuen aldizko alkartasunak eta baltzuen batzakuntzen ariel-jaurpidea, Euskalerrriaren lurralde-barrutiaz ganez eginak diranean edo bestelango legeteri fiskalaren menean dagozanean, horraitino baltzuen taldekatze horreen irabaziaren banaketea lurraldetasun erizpideari adi egotearen kalte barik eta zifra besteketzekoa zeintzeko jarduera -arau berberak ezarriz.

Laugarren. Baltzu taldeen irabazi go-tortuaren ariel-jaurpidea, Euskalerrriaren lurralde-barrutiaz ganez eginak diranean

transparencia fiscal y sociedades sometidas a cifra relativa de negocios.

Dos. Las Instituciones competentes de los Territorios Históricos comunicarán al Ministerio de Hacienda con la debida antelación a su entrada en vigor las normas fiscales que dicten o sus proyectos respectivos.

De igual modo, el Ministerio de Hacienda practicará idéntica comunicación a dichas Instituciones.

Artículo sexto.—*Competencias exclusivas del Estado.*

Constituirán competencias exclusivas del Estado las siguientes:

Primera. La regulación, gestión, inspección, revisión y recaudación de los tributos que integran la Renta de Aduanas, los que se recaudan actualmente a través de Monopolios Fiscales y la imposición sobre alcoholes.

Segunda. La gestión, inspección revisión y recaudación de todos los tributos en los que el sujeto pasivo a título de contribuyente o sustituto sea una persona física o entidad con o sin personalidad jurídica que, conforme al ordenamiento tributario del Estado no sea residente en territorio español, con excepción de los supuestos contenidos en los artículos noveno, dos; trece y dieciocho, primera, del presente Concierto.

Tercera. El régimen tributario de las asociaciones y uniones temporales de empresas y de las concentraciones de empresas, cuando superen el ámbito territorial del País Vasco o estén sujetas a distinta legislación fiscal sin perjuicio de que la distribución del beneficio de dichos agrupamientos de empresas se realice atendiendo al criterio de territorialidad y aplicando las mismas normas procedimentales que para la determinación de la cifra relativa.

Cuarta. El régimen tributario de beneficio consolidado de los grupos de sociedades, cuando éstos superen el ámbi-

edo bestelango legeteri fiskalpeko diranean, horraitino irabaziaren banaketean lurralde bakoitzeango garrantzi bestekeztekoaren erizpideari adi egotearen kalte barik, eta zifra besteketzekoa zeintzeko jarduera-arau berberak ezarriz.

Boskarren. Itunben honen ezarpenarekiko goi-azterkuntzea, eta horretarako, horren arduradun diran Estaduko organuek esandako ezarpenei buruzko ondorioen txostena urtero egotziko dabe, Eusko Jaurlaritzaren eta Foru-Ahaldundien azolana izanik.

2gn. Atalska

Pertsona Gizatarren gaingo Zergea

Zazpigarren artikulua.—*Araubide jarraigaria ta lotupide-guneak.*

Bat. Pertsona gizatarren Errentearen gaingo Zergea, erabide autonomoko ariel itundu jeitez, lurraldearen karioz dago-kion Foru-Ahaldundiak eskatuko dau, jasaleak bere egoitza ohizkoa Euskalerrian dauanean.

Bi. Pertsona gizatarrek heuren egoitza ohizkoa Euskalerrian dabela ulertuko da, honen lurraldean urte berezkoan ehun eta larogetahiru egun baino gehiago egon daitezanean.

Honetarako, ez dira aintzat hartuko esaniko lurraldetik at egotealdiak, hori jazotearen gorabeherak dirala-ta at egotealdiok hiru urteko iraupena baino luzeagorik izango ez dabenaren susmoa izan daitenean.

Hiru. Bakuntza sendiar bateko kide hornitzaileek etxe edo egoitza banaak dituen ustekizunean, senarrari, aitari doakon Arduralaritza egokibera dala ulertuko da, edo honen eztasunean, amari doakona.

to territorial del País Vasco o estén sujetos a distinta legislación fiscal, sin perjuicio de que la distribución del beneficio se realice atendiendo al criterio de importancia relativa del mismo en cada territorio y aplicando las mismas normas procedimentales que para la determinación de la cifra relativa.

Quinta. La alta inspección de la aplicación del presente Concierato, a cuyo efecto los órganos del Estado encargados de la misma emitirán anualmente, con la colaboración del Gobierno Vasco y de las Diputaciones Forales, un informe sobre los resultados de la referida aplicación.

Sección 2.^a

Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas

Artículo séptimo.—*Normativa aplicable y puntos de conexión.*

Uno. El Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, con el carácter de tributo concertado de normativa autónoma, se exigirá por la Diputación Foral competente por razón del territorio cuando el sujeto pasivo tenga su residencia habitual en el País Vasco.

Dos. Se entenderá que las personas físicas tienen su residencia habitual en el País Vasco cuando permanezcan en su territorio por más de ciento ochenta y tres días durante el año natural.

A estos efectos, no se tendrán en cuenta las ausencias del indicado territorio cuando, por las circunstancias en que se realicen, pueda inducirse que aquéllas no tendrán una duración superior a tres años.

Tres. En el supuesto de que los miembros integrantes de una unidad familiar tuvieran domicilios o residencias distintas, se entenderá competente la Administración que corresponda a la residencia del marido, padre o, en su defecto, la madre.

Lau. Zerga-jasaleen bizitokiari buruz sortu daitezkezan kirrimarrak, haei entzun ondoren, Itunben honetako hogetemereztigarren artikuluan iragarten dan Bazkintza Ebazleak askatuko ditu.

Bost. Lurralde Historikoetako Iraskunde egokiberaek heuren lurraldean, hurrengo ekaiei jarrigarri dan ariel-jaurpidea euki, ezarri ta araupetu daikee:

a) Ekintza baltzutarren, jardulekoen eta edertikoen jardunei lotuak diran eukari jakineko baloreen arauztatzea edo aldikotutea.

b) Egitamu bereziak eta aipaturiko eukarien iraungite-koefiziente gorenak eta apalenak.

c) Izanezko onereste bakaneko jaurpidearen menpeko diran onuren zenbakuntzerako erabiliriko ikurren, indexen eta ereduken mugatze ta ikaztatzea, horraitino adigai hogegaitik hori ezarteak zerga-estukuntza benetakoa osotara jaurpide arrunteko lurraldean baino txikerragoa izango danik esan gura ez dauala.

d) Euskalerrian dagozan jasaleek eukari jakin ekaiezkoetan eginiko eralgipenakaitiko urritzea, enpresari-jardunetako egiketak lurralde horretan soilik diranean, Baltzuen Zergan esaniko eralgipenakaitiko urritzea arautzen dan modu bardinean.

Honetarako, Euskalerrian dagoan bakar-enpreseak lurralde arruntean diharduala uste izango da, arean Itunben honetako hamazortzigarren artikuluko arau bigarrean iragarriko gorabeherarik bat gerta dadinean.

e) Norbere aitorpen-garbitaketak agertzeko eduak eta epeak, eta sarrera-moduak urtealdi barruan.

Heuren zuzemen-eskukotasunak erabiliz, Lurralde Historikoetako Iraskunde egokiberaek mugatu daikeez Euskalerrirako soilik izango diran emokunekaitiko

Cuatro. Las discrepancias que puedan producirse respecto a la domiciliación de los contribuyentes, serán resueltas, previa audiencia de estos por la Junta Arbitral, que se regula en el artículo treinta y nueve de este Concierto.

Cinco. Las Instituciones competentes de los Territorios Históricos, podrán mantener, establecer y regular dentro de su territorio, el régimen tributario aplicable a las materias siguientes:

a) La regularización o actualización de valores de los activos fijos afectos al ejercicio de actividades empresariales, profesionales y artísticas.

b) Los planes especiales y los coeficientes máximos y mínimos de amortización de los referidos activos.

c) La determinación y valoración de los signos, índices y módulos utilizados para la evaluación de los rendimientos sometidos a régimen de estimación objetiva singular, sin que su aplicación pueda suponer en conjunto una presión tributaria efectiva inferior a la existente en territorio de régimen común por este concepto.

d) La deducción por inversiones en activos fijos materiales por sujetos pasivos residentes en el País Vasco en cuanto se refieran a actividades empresariales con operaciones exclusivamente en dicho territorio, de modo idéntico a como se regule la referida deducción por inversiones en el Impuesto de Sociedades.

A estos efectos se entenderá que una empresa individual residente en el País Vasco opera en territorio común cuando se de alguna de las circunstancias previstas en la norma segunda del artículo dieciocho del presente Concierto.

e) Los modelos y plazos de presentación de las declaraciones-autoliquidaciones y las modalidades de ingreso dentro del ejercicio.

En uso de sus competencias de gestión, las Instituciones competentes de los Territorios Históricos podrán concretar las deducciones por donativos de espe-

urritzeak, eta baita norberakiko gastuakaitik be.

Sei. Halan be, Foru-Ahaldundiek, Itunben honen iraupenaldian, Pertsona Gizatarren Errentearen gaingo Zergea, jaurpide arruntean diran honen eredu arautzaileak ezarriz, antxitiko zenbakian izentaurikoa salbuespen dalarik, eskatuko dabe.

Zortzigarren artikulua.—*Baltzu gardenak eta Baltzuen gaingo Zergeari lotuak ez diran beste izakari batzuk.*

Bat. Onura-jaukigarriko ta gardentasun fiskaleko jaurpideetan bazkide, oinorde, erkide edo zatidun bakoxtari Pertsona Gizatarren Errentearen gaingo Zergeari ariel ordaintzea egitea dagokion Ardularitzeak izango dau ariel-eskukotasuna, jasalearen etxeari edo bizitokiari jara emonez edo, halan izatera, zein sendi-bakuntzatan hornidua dan.

Bi. Halan be, gardentasun fiskaleko alkarreak diranean, dana dala, eta alkarre zibilak, jaraunsi etzunak, ondasunen aroak eta enparauko izakari nortasun juridiko bakoak, enpresa ekintzetan, jardulekoetan edo ederrarlokoetan diharduenak diranean, alkarre haek jadetsiriko onuren barri jakiteko soilik edo aitaturiko jardueretatik datozenen barri, eta, halan izatera, bazkide edo zatidun bakoxtari bere Errentearen gaingo Zergan irabazi fiskalkiro ezargarriak mugatuteko, hamaigarren artikuluko laugarren zenbakian iragarriaren arauera, eta berrogetalau/mila bederatzirehun ta hirurogetamazortzi deritxan Legeango laugarren Erabagi gehigarrian, eskukotasuna honetara banatua lotuko da:

a) Halako onurak edo irabazi fiskalak mugatzea, alkarreak diharduan ala lanak zertzen dituan Lurraldeko Ardularitzeari dagokio, soil-soilik, Itunben honetako hamazortzigarren artikuluan, bigarren arauan ipinia danez, ezik-eta

cífica aplicación al País Vasco, así como los gastos personales.

Seis. No obstante, las Diputaciones Forales exigirán el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas durante la vigencia del presente Concerto, aplicando las normas reguladoras del mismo en territorio común, salvo lo señalado en el número anterior.

Artículo octavo.—*Sociedades transparentes y otras entidades no sujetas al Impuesto sobre Sociedades.*

Uno. En los regímenes de imputación de rendimientos y de transparencia fiscal, la competencia tributaria corresponderá a la Administración a la que cada socio, heredero comunero o partícipe deba tributar por el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas en atención al domicilio o residencia del sujeto pasivo, o en su caso de la unidad familiar en la que esté integrado.

Dos. No obstante, tratándose de sociedades en régimen de transparencia fiscal, en todo caso, y de sociedades civiles, herencias yacentes, comunidades de bienes y demás entidades sin personalidad jurídica que ejerzan actividades empresariales, profesionales o artísticas, a los exclusivos fines de determinar los rendimientos obtenidos por aquellas sociedades o derivados de las actividades indicadas y de fijar, en su caso, los beneficios fiscalmente imputables a cada socio o partícipe en su respectivo Impuesto sobre la Renta, conforme a lo dispuesto en el artículo doce, número cuatro, y en la Disposición adicional cuarta de la Ley cuarenta y cuatro/ mil novecientos setenta y ocho, la competencia quedará atribuida en la siguiente forma:

a) Corresponderá la fijación de tales rendimientos o beneficios fiscales a la Administración del Territorio en que la sociedad opere, o la actividad se ejerza, exclusivamente según lo dispuesto en la norma segunda del artículo dieciocho de

bazkide, erkide edo zatidun izan, zeintzuek Errentearen gaingo Zergea antxitikiko Arduralaritzeari barik beste bati ordainduz, alkarte edo ekintza honetan ehuneko berrogetamar baino handiagoa dan zatikina daben.

b) Aitaturiko eskukotasunak Arduralaritzita bitzuen meneko izango dira, jardun azterle alkartuan, antxitikiko esaldiko eraskin azkenekoan dinoan gorabehera gertatzean eta baita alkarteak lan egin edo ekintzea lurralde bietan, arruntekoan eta eusko lurraldean eragotean, lehen esaniko hamazortzigarren artikuluko bigarren arauan iragarririk dan lez.

Bederatzigarren artikulua.—*Españar lurraldean egoiliar ez diranak.*

Bat. Zergea Estaduko Arduralaritzeak eskatuko dau, onurak edo ondasungo-gehitzeak Euskalerrian zertu dituenak espanar lurraldean egoiliar ez diranean.

Bi. Halan be, Zergea okaintzea Foru-Ahaldundiei egoki izango jake lehen aipaturiko onuren edo gehitzeen hartzailea, atzerrian egoitzadun dalarik arean be eusko zori politikoari eusten deusana izate ezkeru, Itunbeneko zazpigarren artikuluan esanik dan lez.

Hamargarren artikulua.—*Ken-eukiak jatorrian, lanetiko onurak diralata.*

Lanetiko onurakaitik jatorrian ken-eukiteak Pertsona Gizatarren Errentearen gaingo Zergea aurrezka ordaintze adigaian, hurrengo arauon jarrai eskatuko da:

Lehenengo. Lanetiko onurakaitik jatorrian ken-eukiteak zertzea lurraldeari buruz Foru-Ahaldundi egokiberaek soileko eran eskatuko ditue, hurren esango diranei dagokiezanean:

a) Euskalerrian egiten diran lanen edo zerbitzuengandiko onurak eta irazeko lanetarik datozanak, sei hilabetekoa bai-

este Concierto, salvo que hubiere socios comuneros o partícipes que, tributando por Impuesto sobre la Renta a Administración distinta de la anterior, posean una participación en porcentaje superior al treinta por ciento sobre los resultados de esta sociedad o actividad.

b) Corresponderán las expresadas competencias a ambas Administraciones, en actuación inspectora conjunta, cuando concorra la circunstancia prevista en el inciso final del anterior párrafo y también siempre que la sociedad opere, o la actividad se ejerza en ambos territorios, común y vasco conforme a lo prevenido en la norma segunda del artículo dieciocho antes referido.

Artículo noveno.—*No residentes en territorio español.*

Uno. El Impuesto será exigido por la Administración del Estado cuando se trate de rendimientos o incrementos de patrimonio obtenidos en el País Vasco por personas no residentes en territorio español.

Dos. No obstante, la exacción del Impuesto corresponderá a las Diputaciones Forales cuando el perceptor de los rendimientos o incrementos antes mencionados sea un residente en el extranjero que conserve la condición política de vasco con arreglo al artículo séptimo del Estatuto de Autonomía.

Artículo diez.—*Retenciones en la fuente por rendimientos del trabajo.*

Las retenciones en la fuente por rendimientos del trabajo, en concepto de pago a cuenta por el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas se exigirán con arreglo a las siguientes normas:

Primera. Las retenciones en la fuente relativas a rendimientos de trabajo se exigirán de modo exclusivo por la Diputación Foral competente por razón del territorio cuando correspondan a los que a continuación se señalan:

a) Los rendimientos procedentes de trabajos o servicios que se presten en el

no iraupen laburragoak, lurralde arruntean eginak, hemen ez diharduen alkarteek edo izakariak ordaintzen dituen guztietan.

b) Zahar-sari ta lanosteko harkinak, Euskalerriko Izakari Tokitarrek ordaindurikoak eta lurralde berean diharduen Gizarte Babesak, Sorosbatzaek, Alkartasunek, Baltzuek eta ganerako Izakariak ordaindu dagiezanak.

c) Aholkari Burukidetzako Lehenakariak eta kideek eta haen ordeazko diranek, edozein enpresatan, hartu dagiezan edozetarikoa preiak, izakari ordaintzailearen buru-etxe fiskala Euskalerrian egon dagoanean.

Aurreko esaldian iragarririkoa gorabehera, Estaduak eta Foru-Ahaldundiek eskagarri daben Alkateen gaingo Zer-garean jasale diran izakariak gertatzean, ken-eukia Arduralaritza bitzuei dagokiena izango da. Zerga horretarako, garatzen zifra besteketzekoa erabiliz, haek zameztat jarei egon arren.

Halan be, irau-neko egoitzen bidez Españan lan egiten daben alkarte atzerriarrak diranean, arau honi dagokion ken-eukia, dana dala, Estaduak emonezaroa izango da beti.

Bigarren. Estaduko Arduralaritzeak hurrengo ken-eukiok beharretsiko ditu:

a) Euskalerrian Estaduko funtzionari ta lantzaileek, arikor ala jasale jeitez, hartu dagiezan ordainketei dagokiezanak, eta baita Estaduko organismoetako eta Izakari estadutar autonomoetako funtzionari ta lantzaileenak be, lanetiko edo pentzudakor kontratuetakoa jaurpidez.

b) Euskalerrian lorturiko lan-onurei dagokiezan ken-eukiak, sei hilabete baino iraupen laburrago iraizeko lanetatik eratorriak, han jarduten ez daben enpresa edo izakariak ordainduak daitezaten guztietan.

País Vasco y los derivados de trabajos circunstanciales con duración inferior a seis meses, realizados en territorio común, siempre que sean abonadas por empresas o entidades que no operen en este.

b) Las pensiones o haberes pasivos abonados por Entidades Locales del País Vasco y las que se satisfagan en el mismo por la Seguridad Social, Montepíos, Mutualidades, Empresas y demás Entidades que operan en dicho territorio

c) Las retribuciones de cualquier naturaleza que perciban los Presidentes y Vocales de los Consejos de Administración y Juntas que hagan sus veces en toda clase de empresas, cuando el domicilio fiscal de la entidad pagadora radique en el País Vasco.

No obstante lo dispuesto en el párrafo anterior, tratándose de entidades que sean sujetos pasivos del Impuesto sobre Sociedades exigible por el Estado y las Diputaciones Forales, la retención correspondiente a ambas Administraciones, aplicando la cifra relativa de negocios para dicho Impuesto aun cuando aquéllas gozaran de exención.

Sin embargo, cuando se trate de sociedades extranjeras que operen en España por medio de establecimiento permanente, la retención a que se refiere la presente norma será exaccionada en todo caso por el Estado.

Segunda. Se exigirán por la Administración del Estado las siguientes retenciones:

a) Las relativas a las retribuciones que con el carácter de activas o pasivas, perciban los funcionarios y empleados del Estado en el País Vasco y los funcionarios y los empleados en régimen de contratación laboral o administrativa, de Organismos estatales y Entidades estatales autónomas.

b) Las retenciones que correspondan a rendimientos del trabajo obtenidos en el País Vasco, derivados de trabajos circunstanciales con duración inferior a seis meses, siempre que sean abonados por empresas o entidades que no operen en aquél.

Hamaikagarren artikulua.—*Ken-eukiak jatorrian, jardule ta ederrarloko ekintzak dirala-ta.*

Bat. Jarduleen eta ederrarloko ekin-tzetatik datozen onurakaitik jatorrian ken-eukiteak Estaduko Arduralaritzeak eskatuko ditu edo lurraldearen karioz doia dan Foru-Ahaldundiak, ken-eukitea egin behar dauan pertsona edo bazkunea lurralde arruntean ala forudunean bizi, zelan dan.

Edozelan be, ken-eukiteak Estaduko Arduralaritzeak edo Foru-Ahaldundi doiek eskatuko ditue, heurek ordainduriko onurei dagokiezanean.

Bi. Honetarako, jardule-ekintzetatiko onura lez etsiko dira, harako pertsona-aren lanetik eta domutik batean etorri-rikoak izanik edo eginkide biotarik bate-tik soilik, jasalearen aldetik zerau adiera-zoten dabenean, gintza tresnak eta giza-lagunak bere kasa atondutea, edo biota-rik bat, onura ta zerbitzuen gintzan eta banaketan jarduteko asmoz. Dana dala, horrelango etsia izango dabe hurrengo ekintzok: gai jimmelketatuen saltzaileek, erlo-banakariek, adimen lanen edo in-dustriakoen jabetasuna egilearena dane-an, aroetako eragile jarei ala loturadunek, salerosketako eragileek, Kiroletako ta Ongile ta Alkar-apostuetako Jagoletzako ordezkariak, eta Jagoletza horren egoi-tzetako izendunek eta zerga ta arielen okainleek.

Hamabigarren artikulua.—*Ken-eukiak jatorrian, Balore-domuko onurak dirala-ta.*

Baloredomuko onurei dagokiezan ken-eukiteak jatorrian, Estaduko Ardura-laritzeak edo Foru-Ahaldundi egokiberak egingo dau, edu honeen jarrai:

Bat. Lurraldea dala-ta, Foru-Ahaldun-di egokiberak eskatuko ditu hurrengook:

Artículo once.—*Retenciones en la fuente por rendimientos de actividades profesionales y artísticas.*

Uno. Las retenciones en la fuente co-rrespondientes a rendimientos derivados de actividades profesionales o artísticas se exigirán por la Administración del Estado o por la Diputación Foral competente por razón del territorio, según que la persona o entidad obligada a retener este domici-liada en territorio común o foral.

En cualquier caso, estas retenciones se exigirán por la Administración del Es-tado o por las respectivas Diputaciones Forales cuando correspondan a rendi-mientos por ellas satisfechos.

Dos. A estos efectos tendrán la consi-deración de rendimientos de actividades profesionales aquellos que, procediendo del trabajo personal y del capital conjunta-mente o de uno sólo de estos factores, su-pongan, por parte del sujeto pasivo. La or-denación por cuenta propia de los medios de producción y de recursos humanos, o de uno de ambos, con la finalidad de inter-venir en la producción y distribución de bienes o servicios. En todo caso tendrán dicha consideración las siguientes activida-des: expendedores de productos monopo-lizados, administradores de lotería, la pro-piedad intelectual o industrial cuando ésta pertenezca al autor, agentes libres o afec-tos de seguros, agentes comerciales dele-gados del Patronato de Apuestas Mútuas Deportivas Benéficas y de los titulares de establecimientos de dicho Patronato y re-caudadores de contribuciones y arbitrios.

Artículo doce.—*Retenciones en la fuente por rendimientos del capital mo-biliario.*

Las retenciones en la fuente relativas a rendimientos de capitales mobiliarios se exigirán por la Administración del Estado o por la Diputación Foral competente, de acuerdo con las siguientes normas:

Uno. Se exigirán por la Diputación Foral competente por razón de territorio las correspondientes a:

a) Korbonak, irabazietako zatikinak eta beste errenta batzuk hamazazpigarren artikuluko, bi, a) ta b) zeretan sartuak, Lege berrogetalau/mila bederatzirehun ta hirurogetamazortzikoa, baita mozkinak eta ganerako beharduren ta antzeko titulu- en alkar-emoteak be, onura horreek eusko-lurraldean soilik lan egiten daben Izakariek ordainduak diranean.

Izakariren batek lurralde bietan jardun dagianean, arruntean eta forudunean, Estaduari ta Foru-Ahaldundi egokiberari ariela ordainduko deutse, kenekiteak Arduralaritzata bataren ala bestearen gain itxilik, Bazkune Zergearen zere- tarako izentaua dan garatz zifra beste- ketzekoaren baitean.

Aurreko esaldian ebatzia gorabehera, ken-eukia soilik Estaduak eskatuko dau, arau honek barrutzen dituan onurak Banka ofizialak, Estaduko jimmelketen Enpresa Baimenduek eta bazkune atzeritarrek ordaindu dagiezanean, jarduna eusko-lurrean egin arren, horraitino Euskalerriari egozgarri diran ken-eukien kopurua, esaniko laginaren zere- tarako kitukidetzearen kalte barik.

b) Mozkinak eta zorren eta zorkete- tako beste alkar-emoteak Erkidego Autonomoak eginak, Ahalduendiek, Udalek eta Euskalerriko lurralde ta iraskundear Arduralaritzako beste Izakari batzuek eginak, ordaindute-lekua ta onuradunen zoria dana dala. Estaduak, beste Erkidego Autonomoek, lurralde arrunteko Bazkundeek eta heuren Lurralde ta iraskun- dear Arduraiairitzek egindako egotzaldiei dagokiezanak, nahiz-eta eusko lurral- dean ordaindu edo eusko-zoriko izan errenta horreen hartzaileak, Estaduak eskatuak izango dira.

Berebat Estaduak artezkeran eska- tuko ditu atzeritar behardura ta antzeko titulu- etako mozkiniei dagokiezan ken- ekiteak.

a) Dividendos, participaciones en be- neficios y demás rentas incluidas en los apartados a) y b) del artículo diecisiete, dos, de la Ley cuarenta y cuatro/mil novecien- tos setenta y ocho, así como los intereses y demás contraprestaciones de obligaciones y títulos similares, cuando tales rendimien- tos sean satisfechos por Entidades que ope- ren exclusivamente en territorio vasco.

Cuando una Entidad operase en am- bos territorios común y vasco tributará al Estado y a la Diputación Foral competen- te, atribuyéndose las retenciones a una y otra Administración en función de la cifra relativa de negocios señalada a efectos del Impuesto de Sociedades.

No obstante lo dispuesto en el párrafo anterior, la retención se exigirá únicamen- te por el Estado cuando los rendimientos que esta norma comprende sean satisfe- chos por la Banca oficial, Empresas Con- cesionarias de monopolios del Estado y sociedades extranjeras, aunque realicen la operación en territorio vasco, sin perjuicio de que el importe de las retenciones que sean imputables al País Vasco se compen- sen a efectos del señalamiento del cupo.

b) Intereses y demás contraprestacio- nes de las deudas y empréstitos por la Comunidad Autónoma, las Diputaciones, Ayuntamientos y demás Entes de la Admi- nistración territorial e institucional del País Vasco cualquiera que sea el lugar en el que se hagan efectivas y la condición del bene- ficiario. Los que correspondan a emisiones realizadas por el Estado, otras Comunida- des Autónomas, Corporaciones de territo- rio común y demás Entes de sus Adminis- traciones territoriales e institucionales, aun cuando se satisfagan en territorio vasco o sean de condición vasca los perceptores de dichas rentas, serán exigidas por el Estado.

También se exigirán directamente por el Estado las retenciones que correspon- dan a intereses y demás contraprestacio- nes de obligaciones y títulos similares ex- tranjeros.

c) Los intereses y demás contrapres- taciones de operaciones pasivas de los Bancos, Cajas de Ahorro, Cooperativas

c) Bankuen, Aurrezki Kutxen, ariel-babestuak diran kooperatiben eta horreei bardinkatuak diran Izakarien mozkinak eta egiketa jasankorren beste alkar-emo-teak, eta baita beste edozein kreditu-etxe edo Finantza-iraskundeetan buruturikoenak be, egiketa horreek eusko-lurraldean izatean eta hemen dagozan egoiztegi-tan ordainduak.

d) Burulan jабegoko diru-onurak ja-salea egilea bera ez danean eta, beti be, industri jабegoko ta laguntasun teknikoa emotetikoak, ordaintzen dauan pertso-neo edo Izakaria Euskalerrian fiskal-egoi-zadun danean.

e) Bizi guztirako errentak eta aldi ba-tekoak, heuren etorkia domuak ipintetik datorrenean, heuren hartzaileak fiskale-goitza eusko-lurraldean dauanean.

Sarien eskubidea hartzaileak barik bestek sortuerazoa izan danean, sarie-kiko ta jasan-harkinekiko iragarri dana ezargarri izango da, lan onuren ken-eu-kite zeretarako. Halan be, ordaintzailea Estaduko Arduralaritza danean, ken-eukitea honek eskatuko dau.

f) Ondasun, eskubide, garatz edo meatzen akura ta antzekoetarik datoza-nak, eusko-lurraldean dagozanean.

Bi. Onibar baituraz bermaturiko mai-leguen mozkinak diranean, ken-eukitea eskatzeko egokibera izango da bermaga-rriri diran ondasunak dagozan lurraldeko Arduralaritza.

Ondasun baiturak lurralde arruntean eta itunduan dagozanean, ken-eukitea eskatutea Arduralaritza bitzuei egokitu izango jake, ta horretarako hipotekaga-rriri diran ondasunen balioaren heintsuka banatuko dira mozkinak, ezik-eta berme-izentakizun berezia izate ustekizunean, eta orduan zifra hauxe izango da hain-banaketarako oinarri.

Hiru. Baloreen hipotekaz bermatu-riko maileguen mozkinak diranean edo jабegandik aldunduteke dan gauzeare-

fiscalmente protegidas y Entidades equi-paradas a las mismas, así como de las efectuadas en cualquier otro estableci-miento de crédito o Institución financia-ra, cuando tales operaciones se realicen en territorio vasco y se satisfagan por es-tablecimientos situados en el mismo.

d) Los rendimientos procedentes de la propiedad intelectual cuando el sujeto pasivo no sea el autor y, en todo caso, los de la propiedad industrial y de la presta-ción de asistencia técnica, cuando la per-sona o Entidad que los satisfaga se halle domiciliada fiscalmente en el País Vasco.

e) Las rentas vitalicias y otras tempo-ales que tengan por causa la imposición de capitales, cuando el beneficiario de las mismas tenga su domicilio fiscal en terri-torio vasco

Cuando se trate de pensiones cuyo de-recho hubiese sido generado por persona distinta del receptor, será de aplicación lo establecido para pensiones y haberes pa-sivos a efectos de retenciones por rendi-mientos de trabajo. No obstante, cuando el pagador sea la Administración del Esta-do la retención será exigida por este.

f) Los procedentes del arrendamiento de bienes, derechos, negocios o minas y análogos, cuando estén situados en terri-torio vasco.

Dos. Cuando se trate de intereses de préstamos garantizados con hipoteca in-mobiliaria será competente para exigir la reten-ción la Administración del territorio donde radiquen los bienes objeto de la garantía.

Cuando los bienes hipotecados estu-vieran situados en territorio común y con-certado, corresponderá a ambas Admi-nistraciones exigir la retención a cuyo fin se prorratearán los intereses proporcional-mente al valor de los bienes objeto de hi-poteca, salvo en el supuesto de que hu-biese especial asignación de garantía, en cuyo caso será esta cifra la que sirva de base para el prorrateo.

Tres. Cuando se trate de intereses de préstamos garantizados con hipoteca mo-biliaria o prenda sin desplazamiento, la

nak, bermea idazten dan lurraldeko Arduralaritzek eskatuko dau keneukitea.

Lau. Mailegu bakarkien eta salerosketan sarineurri luzapideratuen eta domupinteetako beste onura batzuen mozkinak diranean, egoiztegia egon dagoan lurraldeko Arduralaritzek eskatuko dau ken-eukia edo ken-eukiten behartua dan izakariaren edo pertsonaren egoitza ohizko lurraldekoak.

Hamairugarren artikulua.—

Egoiliar ez diranei ken-eukiak.

Aurreko artikuluetan ipinia gorabehera, heuren egoitza ohizkoa lurralde espainolean ez daben pertsonak harturiko onuren gaingo ken-eukiak Estaduko Arduralaritzeari egokitu izango jakoz, onura horreen izatea dana dala, ezik-eta aurreko artikuluko lehenengo eduko a) ta b) letretan barrutua, zeinetan han iragarriko eskukotasun-arauek ezargarri izaten jarraituko daben, eta eusko-zori politikoari eusten deutesenek Euskalerrian jedetsiriko onuren gaingo ken-eukiak, Autonomi Itunbeneko zazpigarren artikulua arauera.

Hamalagarren artikulua.—

Zatikako ordainak.

Pertsona Gizatarren Errentearen gaingo Zergeazko zatikako ordainak egokibera daiteken Arduralaritzek eskatuko ditu, aurreko zazpigarren artikuluko arauedi adi.

Hamaboskarren artikulua.—

Arduralaritza bitzuen ken-eukien eragin-durea.

Hartzailearen Errentearen gaingo Zergearen kontu-garbitzearen zeretarako, lurralde batean nahiz bestean egin diran ken-eukiteak adinoneko izango dira, horrek beragaz ez dakar horraitino, esaniko ken-eukiak egokibera ez dan Arduralaritzan sartu izan balira, besteak eskubideko jakon kopuru hori hartzeari zapuzt egiterik.

retención se exigirá por la Administración del territorio donde la garantía se inscriba.

Cuatro. Cuando se trate de intereses de préstamos simples, del precio aplazado en la compraventa y otros rendimientos derivados de la colocación de capitales, la retención se exigirá por la Administración del territorio donde se halle situado el establecimiento o tenga su residencia habitual la entidad o persona obligada a retener.

Artículo trece.—*Retenciones a no residentes.*

No obstante lo establecido en los artículos anteriores, las retenciones sobre rendimientos percibidos por personas que no tengan su residencia habitual en territorio español corresponderán a la Administración del Estado cualquiera que sea la naturaleza de tales rendimientos, con excepción de los comprendidos en las letras a) y b) de la norma primera del artículo precedente, en que seguirán siendo aplicables las reglas de competencia allí expuestas, y de los obtenidos en el País Vasco por aquellos que conserven su condición política de vascos, de acuerdo con el artículo séptimo del Estatuto de Autonomía.

Artículo catorce.—*Pagos fraccionados.*

Los pagos fraccionados a cuenta del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas se exigirán por la Administración que resulte competente, de acuerdo con las normas del artículo séptimo anterior.

Artículo quince.—*Eficacia de las retenciones de ambas Administraciones.*

A efectos de la liquidación del Impuesto sobre la Renta del perceptor, tendrán validez las retenciones que se le hayan practicado en uno u otro territorio, sin que ello implique, caso de que dichas retenciones se hubieren ingresado en Administración no competente, la renuncia de la otra al percibo de la cantidad a que tuviera derecho.

3gn. Atalska

Ondasungoaren Gaingo Zerga Apartekoa

Hamaseigarren artikulua.—*Araubide jarrigarri ta lotupide-guneak.*

Pertsona Gizatarren Ondasungoaren gaingo Zerga Apartekoa, araubide autonomoko ariel itunduko jeitez, Lurralde Historikoetako Foru Ahaldundi egokiberrak eskatuko dau ala Estaduak, zerga horren jasale dana Pertsona Gizatarren Errentearen gaingo Zergeari Arduralaritza batean ala bestean lotua egon, zelan dan: arielarri diran ondasungoko elementuak zein lurraldetan dagozan bereizteke.

Halan be, Foru-Ahaldundiek eskatuko dabe Zerga hau, Itunben hau iraupeneko dan bitartean, Lurralde arruntean zutinik dagozan arau edutzaileak erabiliz, ezik-eta norbere autorpen eta garbiketen azalpena egiteko ereduie ta epeeie ta urtealdi barruko sarrera modukerei dagokienean.

4gn. Atalska

Bazkunen gaingo Zergea

Hamazazpigarren artikulua.—*Araubide jarrigarria.*

Bazkunen gaingo Zergea araubide autonomoko ariel itundua da, eusko-lurraldean soilkiro diharduen halango bazkunentzat eta araubide arrunteko zerga itundua beste Jazomenetan.

Hamazortzigarren artikulua.—*Zerga emonerazotea egiteko Arduralaritza egokibera.*

Bazkunen gaingo Zergea emonerazotea hurrengo arauoi lotua izango da:

Sección 3.^a

Impuesto Extraordinario sobre el Patrimonio

Artículo dieciséis.—*Normativa aplicable y puntos de conexión.*

El Impuesto Extraordinario sobre el Patrimonio de las Personas Físicas con el carácter de tributo concertado de normativa autónoma, se exigirá por la Diputación Foral competente de los Territorios Históricos o por el Estado, según que el contribuyente del mismo esté sujeto por el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas a una u otra Administración, con independencia del territorio donde radiquen los elementos patrimoniales objeto de tributación.

No obstante, las Diputaciones Forales exigirán este Impuesto, durante la vigencia del presente Concerto, aplicando las normas reguladoras del mismo vigentes en territorio común, excepto en lo relativo a los modelos y plazos de presentación de las declaraciones-autoliquidaciones y las modalidades de ingreso dentro del ejercicio.

Sección 4.^a

Impuesto sobre Sociedades

Artículo diecisiete.—*Normativa aplicable.*

El Impuesto sobre Sociedades es un tributo concertado de normativa autónoma para aquellas sociedades que operen exclusivamente en territorio vasco, y un tributo concertado de normativa común en los demás casos.

Artículo dieciocho.—*Administración competente para la exacción del Impuesto.*

La exacción del impuesto sobre Sociedades se ajustará a las siguientes normas:

Lehenengoa. Eusko-lurraldean soilkiro lan egiten dabenek bazkuneek dagokien Foru-Ahaldundiei ariela osoro ordainduko deustoe, eta lurralde arruntean egiten dabenek Estaduko Arduralaritzeari egingo deustoe.

Bazkune batek lurralde arruntean eta forudunean lan egin badagi, Arduralaritzea bitzuei ordainduko deustoe, hatarako izentauko dan garatz zifra besteketze-koari adi.

Antxitiko esaldietan ipiniriko gora-behera, Estaduko Banka ofizialak, Estaduko Jimelketen bazkune baimenduek eta atzerritar izakariak Estaduko Arduralaritzeari ordainduko deustoe soilik, eusko-lurraldean jardun arren, horraitino Euskalerriri zergearen ordainsariagaitik egozgarri jakon kopurua. Lagina izentauterean kitukidetua izatearen kalterik bage.

Bigarrena. Bazkune batek, beronen garatzen edo ekinen izatea dana dala, eusko-lurraldean ala arruntean soilkiro lan egiten dauala ulertuko da, arean batean ala bestean haren ezarki guztiak egon.

Honetarako, ezarki lez etsiko dira artezkaritze-egoitza, adarrak, bulegoak, olak, lantegiak, zertegiak eta dendak: iragintza, ezarketa edo tresnamendu lanak, heuron iraupena hamabi hilabetekoa baino luzeagoko danean; bazkunen izeenez eta kasa kontratuak egiteko esku dabenek zuzementegi ta ordezkariak, eta meatzak, harrobiak, petroleo edo gasosinak, lur-ustiaketak, basoetakoak, abereenak edo berezko eskuartegaien edozein ataratoki.

Aitaturiko adierarik ez dabe izango salerosketa eragileek, ibiltariak eta Bazkunean bizikaturako ez diranek edo izakari juridikoek, halan izatera, heuren zoriko lan berekiak egitera soilkiro baino heltzen ez diranek, Bazkune agindu-

Primera. Las sociedades que operen exclusivamente en territorio vasco tributarán íntegramente a las correspondientes Diputaciones Forales, y las que operen exclusivamente en territorio común lo harán a la Administración del Estado.

Cuando una sociedad opere en territorio común y vasco tributará a ambas Administraciones con arreglo a la cifra relativa de negocios que se señale al efecto.

No obstante lo dispuesto en los párrafos anteriores, la Banca Oficial Estatal, las sociedades concesionarias de monopolios del Estado y las entidades extranjeras tributarán exclusivamente a la Administración del Estado, aun cuando operasen en territorio vasco, sin perjuicio de que el importe de la cuota del impuesto que sea imputable al País Vasco se compense a efectos de señalamiento del Cupo.

Segunda. Se entenderá que una sociedad, cualquiera que sea la naturaleza de sus negocios o actividades opera exclusivamente en territorio vasco o común cuando en uno u otro radique la totalidad de sus instalaciones.

A estos efectos, tendrán la consideración de instalaciones las sedes de dirección, sucursales, oficinas, fábricas, talleres, almacenes y tiendas: obras de construcción, instalación o montaje cuando su duración sea superior a doce meses; agencias o representaciones autorizadas para contratar en nombre y por cuenta de las sociedades, y minas, canteras, pozos de petróleo o de gas, explotaciones agrarias, forestales, pecuarias o cualquier otro lugar de extracción de recursos naturales.

No tendrán la expresada consideración los agentes comerciales, viajantes y demás personas no empleadas en la Sociedad o entidades jurídicas, en su caso, que se limiten a realizar las funciones propias de su condición sin disponer de

emoile izenez eta kasa kontraturik egiteko eskumenik ez dabenek.

Hirugarrena. Berebat, salerosketa, zerbitzu edo obrak burutze lanetan diharduan bazkune edo izakari batek bere lanak eusko-lurraldean eta arruntean dituala ulertuko da, arean be beste lurraldean egiten dituan salketak, zerbitzuak edo dagizan horniketak eta burutzen dituan obrak, egiteko guztiok osotara, ehuneko hogetamabostetik ganez izan daitezanean.

Hemeretzigarren artikulua.—*Garatzen zifra besteketzekoa mugatutea.*

Garatzen zifra besteketzekoa mugatuteko, hurrengo eraz jardungo da, aita-tuten diran Bazkune taxuei adi:

Bat. Ola-enpresetan eta langintza-enpresetan, garatz zifra lez, etekintzeari ehuneko hirurogetabost egotziko jako, ta hori lurralde bakoitzean dituen ola-ezarkien eta ola-endukuntzen balio zenbakarrien heinean bananduz. Enparauko ehuneko hogetamabosta salketen artean bananduko da, lurralde arruntean eta eusko lurraldean zerturikoen heinean. Atzerriako bialgaiak olea dagoan lurraldeari egotziko jakoz, eta, bazkuneak ola-ezarkiak eta ola-endukuntzak lurralde bitzuetan balitu, bialgaien kopuru besteketzekoa dituan harako ezarkien eta endukuntzen balio zenbakarriaren heinean mugatuko da, lurralde batean eta bestean dagozanak eta etekin bialgaien gintza-ari-penean arteko izan izango ziranak.

Lur-ustiaketak, basoetakoak eta abereenak, honetarako, gintzako lez joko dira.

Bi. Salerosketa, zerbitzuetako, ezarkietako atondute, iragintza edo obrak egiteko enpresetan eta artikulua honetako beste atal batzuetan izentau ez diranak, garatzen zifrako ehuneko hogetamabostaren izentapena zuzemen arduralaria ta garatzen artezkaritzea arean aldortua da-

facultades para contratar en nombre y por cuenta de la Sociedad comitente.

Tercera. Asimismo, se entenderá que una sociedad o entidad dedicada a negocios comerciales de servicios o de ejecución de obras opera en territorio vasco y común cuando las ventas, servicios o suministros que realice y las obras que ejecute en el otro territorio excedan del treinta y cinco por ciento, en conjunto, del total de dichas operaciones.

Artículo diecinueve.—*Determinación de la cifra relativa de negocios.*

Para determinar la cifra relativa de negocios se procederá en la forma siguiente, según los tipos de sociedades que se señalan:

Uno. En las empresas fabriles e industriales se asignará una cifra de negocios del sesenta y cinco por ciento a la fabricación, distribuyéndose la misma en proporción al valor contable de las instalaciones e inmobilizaciones fabriles que posean en cada territorio. El treinta y cinco por ciento restante se repartirá entre las ventas, proporcionalmente a las efectuadas en territorio común y vasco. Las exportaciones al extranjero se imputarán al territorio donde radique la fábrica, y, si la sociedad dispusiere de instalaciones e inmobilizaciones fabriles en ambos territorios se fijará la cifra relativa de las exportaciones en proporción a los valores contables de tales instalaciones e inmobilizaciones existentes en uno y otro territorio que hubiesen intervenido en el proceso de fabricación de los productos exportados.

Las explotaciones agrícolas forestales o ganaderas serán consideradas a estos efectos, como industriales.

Dos. En las empresas comerciales, de servicios de instalación, montaje, construcción o ejecución de obras y demás no especificadas en otros apartados de este artículo, se atribuirá una cifra de negocios del treinta y cinco por ciento al

goan lurraldeari egotziko jako, garaitiko ehuneko hirurogetabosta lurralde batean ala bestean zerturiko salketen, sarreren edo obren moltzoaren heinean banatuko da. Atzerrira bialgaiak esaniko zuzemen eta artezkaritzea dagoan lurraldeari egotziko jakoz.

Hiru. Eletrikindarra sortzen eta banatzen daben enpresetan zuzemen ardurlaria ta garatzen artezkaritzea aldorturik dagoan lurraldeari ehuneko hogetabostekoa dan garatz-kopurua egotziko jako: ehuneko berrogei lurralde bakotxeko ezarkien balioaren baitean eta ganerako ehuneko hogetamabosta salketen edo sarreren heinean.

Lau. Banka-izakari, Aurrezki Kutxa, Kreditu Kooperatiba, Finantza izakari, Finantza-akura Baltzuetan eta ganerako jeite finantzari edo kreditutzaile diran Izakari ta Iraskundeetan, lurralde bakotxean, arrunt ala forudunean burutzen dituen egiketa arikorren eta jasanorren ertainaren kopuruaren heinean izentauko da zifra besteketzekoa.

Honetarako, hiru urteango aldetxa ertainak alkar-zenbatuko dira urterik-urte jota, zorkari-zerrendako hurrengo kontuotan: Bertatiko kontu edegi, aurrezki kontu, eperako aurrezki, efektu eta ganerako ordain-beharkizunetan, atzerriko diruetako hartzaileenetan eta bezeruekin-go beste kontu batzuetan. Berebat, azken hiru urteetako aldetxa ertainak urterik urte jota, alkar-zenbatuko dira kreditu-eralgipenetako kontuetakoak, salerosketta-efektu ta finantza-efektu taxukoak, kreditu ta maileguetakoak eta bezeruekin-go beste egiketetakoak, bai pezetetan bai atzerriko dirutan.

Bost. Zenbaki hau doakien izakarietan ehuneko hogetamabosteko garatz zifra bat egotziko jako zuzemen ardurlaria ta garatzen artezkaritzea arean aldortuta dagoan lurraldeari eta ehunekoaren

territorio en que este efectivamente centralizada la gestión administrativa y la dirección de los negocios, repartiéndose el restante sesenta y cinco por ciento en proporción a las ventas, ingresos o volumen de obras efectuados en uno y otro territorio. Las exportaciones se imputarán al territorio donde radique dicha gestión y dirección.

Tres. En las empresas de producción y distribución de energía eléctrica, se atribuirá una cifra de negocios del veinticinco por ciento al territorio en que esté efectivamente centralizada la gestión administrativa y la dirección de los negocios; del cuarenta por ciento en función del valor de las instalaciones en cada territorio, y del treinta y cinco por ciento restante en proporción a las ventas o ingresos.

Cuatro. En las Entidades bancarias, Cajas de Ahorro, Cooperativas de crédito, Entidades de financiación, Empresas de arrendamiento financiero y demás Entidades e Instituciones de carácter financiero o crediticio, la cifra relativa se asignará en proporción al importe del promedio de las operaciones activas y pasivas que realicen en cada territorio común o vasco.

A estos efectos se computarán los saldos medios en el trienio, determinados año por año, de las siguientes cuentas de pasivo: Cuentas corrientes a la vista, cuentas de ahorro, imposiciones a plazo, efectos y demás obligaciones a pagar, acreedores en moneda extranjera y otras operaciones con clientes. Igualmente se computarán los saldos medios del ultimo trienio, determinados año por año de las cuentas de inversión crediticia, en forma de efectos comerciales y financieros, créditos o prestamos y otras operaciones con clientes tanto en pesetas como en moneda extranjera.

Cinco. En las entidades a que se refiere el presente número se imputará una cifra de negocios del treinta y cinco por ciento al territorio donde esté efectivamente centralizada la gestión administrativa y la dirección de los negocios; y el

ganerakoa hurrengo erizpideen jarrai banatuko da:

A) Aro-Bazkunak eta Alkarregazko Aro-Bazkunak, domuztatze izakariak eta antzekoak: Lurralde bakotxean baturiko arosarien heinean, arodunaren bizilekuaren baitean, pertsonen, itsasontzien, ibilgailuen eta aide-ontzien aroa danean, eta ondasunak egon dagozan lurraldeari jara emonez ganerako gauzen aroa danean.

B) Balore-eralgipenetako Bazkunak eta Dirubaltsak:

a) Balore-eralgipenetako Bazkunak eta Kartera-Bazkunak, akzinoak izendun diranetakoak, eta Balore-eralgipenetako Dirubaltsak: Zergearen bilakatze itegunean, lurralde bati ala besteari egozgarri diran akzino edo zatikinen zenbakiaren heinean, akzinodunen edo partaideen bizileku fiskalari adi

b) Balore-eralgipenetako Bazkunak, zeintzuen akzinoak eroalearen alde diran: Lurralde bateko ala besteko Boltsa eta Boltsin agintezkoetan bazkunek egin izan dituen titulu-tratuetako mordoan heinean.

C) Alkar-bermeko Bazkunak: Azken hiru urteko aldetxa ertainen heinean, urterik urte mugatuak, lurralde bati ala besteari egozgarri diran arrisku biziekaitik, haek berme-gerizaturiko bazkideen bizileku fiskalaren baitean.

Sei. Arrantzu-enpresetan, garatz kopurua hurrengo ehunekoen baitean izentauko da: garatzen zuzemen arduralaria ta artezkaritzea arean aldortua dan lurraldeari ehuneko hogeitau: ehuneko berrogeitau, harturiko arraina lurralde bakotxean lehorreratu danari dagokion egiketa-mordoaren arauera, ta ganerantzeko ehuneko berrogeitau, lurralde bakotxean lerroratuak diran ontzien balore zenbakarriari adi. Atzerrira bialgaiaik lehen aitaturiko zuzemen eta artezkaritzea egon dagoan lurraldeari gotziko jakoz.

porcentaje restante se distribuirá con arreglo a los siguientes criterios:

A) Sociedades y Mútuas de Seguros, entidades de capitalización y similares: Proporcionalmente al importe de las primas recaudadas en cada territorio, en función del domicilio del asegurado cuando se trate de seguros de personas, embarcaciones, vehículos y aeronaves, y atendiendo al territorio de radicación de los bienes en el caso de los restantes seguros de cosas.

B) Sociedades y fondos de inversión mobiliaria:

a) Sociedades de inversión mobiliaria y sociedades de cartera cuyas acciones sean nominativas, y fondos de inversión mobiliaria: En proporción al número de acciones o participaciones atribuibles, en la fecha del devengo del impuesto, a uno u otro territorio, en razón del domicilio fiscal de los accionistas o partícipes.

b) Sociedades de inversión mobiliaria cuyas acciones sean al portador: En proporción a los volúmenes de contratación de títulos que las mismas hubiesen efectuado en las Bolsas y Bolsines oficiales de uno u otro territorio..

C) Sociedades de garantía recíproca: En proporción a los saldos medios del último trienio, determinados año por año, de los riesgos vivos que resulten imputables a uno u otro territorio en función del domicilio fiscal de los socios garantizados por aquellas.

Seis. En las empresas pesqueras la cifra de negocios se asignará en función de los siguientes porcentajes: Un veinte por ciento al territorio en que esté efectivamente centralizada la gestión administrativa y la dirección de los negocios; un cuarenta por ciento de acuerdo con el volumen de operaciones que corresponda a los desembarcos de las capturas en cada uno de los territorios, y el restante cuarenta por ciento según el valor contable de los buques que estén matriculados en cada territorio. Las exportaciones se imputarán al territorio en que radiquen la gestión y dirección antes indicadas.

Zazpi. Itsas- eta aide-ontziketako izakarietan, dagokien garatz kopurua, arrantzu enpresetan jarrigarri izan diran erizpide ta ehuneko bardinei adi mugatuko da, arrainak lehorreratze aipamenaren ordez itsasbidekoak, pleitak eta maizterkuntzak ezarriz.

Zortzi. Bide ordaindunak ustiatzen dituen enpresen garatzen zifra bestekeztekoa lurralde bakotxean diran bide zatietan dagokien kontuketa-mordoari soilik jara emonez mugatuko da.

Bederatzi. Antxitiko tartesketako talde bixikoetako diran ekintza bi edo gehiago burutzen dituen bazkunei dagokien kopurua mugatze-ahaleginaren ustekizunean, lehenengo ta bat ekintza bakotxari doakon ehuneko mugatuko da egiketen bilduma osoaren heinean, eta heurotariko bakotxari adi, zifra bestekeztekoa taxutuko da, horretarako jarririko arauen edura.

Hogeigarren artikulua.—*Zifra besteketzekoaren esleipena egiteko jarduerare.*

Bazkune bakotxari doakon garatz zifra besteketzekoaren esleitzapena, hurrengo jardueraz burutuko da:

Bat. Erkidego Autonomoko Organu adinona, zein Eusko Jaurlaritzako ordari bategaz eta Foru-Ahaldundi bakotxetarik banagaz hornidua dan, eta aurrerantzean Hartuemoneko Organua deritxana alde batetik, eta Euskalerrian dagoken Haziendako Ordeztafen Berezia bestetik izanik, itune eginez taxutuko da enpresa bakotxarentzat hiru urtean behin eratuko dan aldeaurrezko jadespidea.

Bi. Haziendako Ordeztafenak edo Hartuemoneko Organuak dagokiezan jadespideak eginda, zeintzuetan, emoniko txosten teknikoen ondorioak idatziko diran, zifra besteketzekoaren proposamen doia zertuko da, beste Arduralaritzeari era labur samarrez barri emo-

Siete. En las entidades de navegación marítima y aérea se determinará la cifra relativa de negocios con arreglo a los mismos criterios y porcentajes aplicables a las empresas pesqueras, sustituyendo la referencia a desembarcos de las capturas por la de pasajes, fletes y arrendamientos.

Ocho. En las empresas explotadoras de vías de peaje la cifra relativa de negocios se fijará atendiendo exclusivamente al volumen de facturación que corresponda a los tramos de vías radicantes en cada territorio.

Nueve. En el supuesto de que se trate de establecer la cifra correspondiente a sociedades que realicen dos o mas actividades comprendidas en diferentes grupos de los apartados precedentes se determinará previamente el porcentaje que corresponda a cada actividad en proporción al volumen total de operaciones procediéndose respecto de cada una de ellas a fijar la cifra relativa conforme a las normas establecidas al efecto.

Artículo veinte.—*Procedimiento para la asignación de cifra relativa.*

La asignación de la cifra relativa de negocios correspondiente a cada sociedad, se llevará a cabo conforme al siguiente procedimiento:

Uno. Se fijará en virtud de acuerdo entre el Organo competente de la Comunidad Autónoma integrada por un representante del Gobierno vasco y uno por cada una de las Diputaciones Forales, que en lo sucesivo se denominará Organo de Relación y la Delegación de Hacienda Especial en el País Vasco, previo expediente que se instruirá trienalmente para cada empresa.

Dos. Instruidos los respectivos expedientes por la Delegación de Hacienda o el Organo de Relación, en los que se harán constar los resultados de los informes técnicos emitidos, se formulará la correspondiente propuesta de cifra relativa,

nez, hori atonduteko burutan izan diran zertzeladak eta txostenak barruko.

Proposamen hori hartzen dauan agintariak ontzat hartu daike, ta gorabehera horixe atondu dauanari adierazoko deutsa, hogetamar egunekoa baino luzeago ez dan epean, eta horrelan, ebatzi dan kopurua izango da hiru urtean irauneko, dana dalako enpresearentzat.

Hiru. Hartuemoneko Organuak edo Haziendako Ordeztapenak bideraturiko proposamena dagoan dagoanean onartua ez dadin ustekizunean, hartzaileak hile biko epean doakon birsaloa egiteko beharkizuna izango dau, ta zertzeladen eta txostenen azalpen labur eta zehatzez garatz zifra besteketzekoa, bere aburuz, zegan mugatu behar dan adierazoz.

Aipaturiko bir-salo hori osoan onartua balitz, zori hori, idatzi izan dauan Organismoari jakinerazoko jako. Ezetze-koan, eta Haziendako Ordeztapen Bezeziaren bidez, hamabost eguneko epean, jarduera guztien barri Bazkintza Ebazleari jasoko jako, bir-saloa zertu dauanak aipaturiko Bazkintza horregana jo daikelarik, haren lagungarri egoki eritxiriko egitadak eta zioak agertuz, ta hori kirmarrea sortu zanetik hilabetekoa baino luzeagoa ez dan epean egingo da.

Hogetabatgarren artikulua.—*Izentauriko zifra besteketzekoaren irautaldia.*

Garatzetako zifra besteketzekoak hiru urteko jaarpidea izango dau, ezik-eta Estaduko Arduralaritzearen kabuz edo Hartuemoneko Organuaren edo dago-kion enpresearen eskariz berrikustea egiten danean, arean doakon zifrearen aida-pena ehuneko hogetabostean handiagotzea gertatutean edota Arduralaritza bitzuek horixe erabagitean, enpreseak darabilen jardurearen izateari edo honek buruturiko egiketen bildumeari jara emonez.

dando traslado a la otra Administración, en forma resumida de los antecedentes y dictámenes que se hayan tenido en cuenta para efectuar la misma.

Dicha propuesta podrá ser aceptada por la autoridad que la reciba, circunstancia que pondrá en conocimiento de aquella que la formula en plazo no superior a treinta días, en cuyo caso la cifra acordada será la que rija en el trienio para la empresa de que se trate.

Tres. En el supuesto de que la propuesta cursada no sea aceptada en sus propios términos por el Organo de Relación o por la Delegación de Hacienda, la receptora vendrá obligada a formular la correspondiente contrapropuesta en el plazo de dos meses, con expresión somera y concreta de los antecedentes y dictámenes de la cifra relativa de negocios que, a su juicio, deba fijarse.

Si la indicada contrapropuesta fuese aceptada en su integridad, se comunicara tal circunstancia al Organismo que la hubiese efectuado. En caso contrario, y por conducto de la Delegación de Hacienda Especial, se elevarán, en plazo de quince días, todas las actuaciones a la Junta Arbitral, pudiendo quien haya formulado la contrapropuesta dirigirse a la expresada Junta, exponiendo los hechos y fundamentos que estimen pertinentes en apoyo de la misma, lo que realizará en plazo no superior a un mes desde la fecha en que se originó la discrepancia.

Artículo veintiuno.—*Vigencia de la cifra relativa asignada.*

La cifra relativa de negocios regirá durante un trienio, salvo en caso de revisión por iniciativa de la Administración del Estado o a solicitud del Organo de Relación o de la sociedad interesada, cuando la variación de la cifra correspondiente exceda del veinticinco por ciento, o cuando así lo acuerden ambas Administraciones en atención a la naturaleza de la actividad desarrollada por la empresa o al volumen de operaciones realizado por ésta.

Hogetabigarren artikulua.—*Garatz zifra besteketzeko jaurpideko bazkunen azalpena ta azterkuntzea.*

Bat. Lurralde arruntean eta forudunean arielpeko diran jasaleek bakoxtaren bizileku fiskalari dagokion Haziendako Ordeztapenean eta lanean diharduan lurralde bakoxteko Foru Ahaldundian, epe barruetan eta prestaera arauturikoez, agindu iraupenekoek izentetan dituen irargiak agertuko ditue, honeetan azkenen izentauriko garatz zifra besteketzeko idatziz, edo hori ez balitz, Itunben honen arauak erabiltetik lurralde bakoxtari egoki izan beharko jakona, ta honi jarrai egingo ditue sarrera adinonekoak.

Bi. Harako zergapekoari zein zifra ezarri, anartean ebatzia izan ez balitz, sartzeko dan laginak erabateko garbiketearen konturakoaren jeitea izango dau, garatz zifra besteketzekoa zertu ta egiztandute azterpena burutzean egingo dana.

Hiru. Ariela Foru-Ahaldundiei soilik ordaindu behar deuten bazkunen egiztandutea ta ikertzapena honeen Ariel-Begiztakuntzeak egingo dau edo Hartuemonetako Organuak, Eusko Legebiltzarreko Legeak horrelan ebatziko baleu: eta, ordarizka, Estadukoak, honek soilik zergatuak izan behar diran bazkunak gertatzean.

Lurralde bitzuetan diharduelako garatz zifra besteketzekoaren meneko diran harako bazkunen egiztandutea ta ikertzapena egiteko eskukotasuna Arduralaritza bitzuei dagokie. Bazkunoi dago kienez, begiztakuntzako jarduera egitama urtero zertuko da, izentetan diranei baterako egiztandutea burututeko asmoz, eta bestera izatezkero, bakoxtak eragitako agiria alkarri bat-besterenganatu beharko deuta.

Halan be, garatz zifra besteketzekoa lurraldeetarik batean ehuneko hogeiri

Artículo veintidós.—*Declaración e inspección de las sociedades en régimen de cifra relativa de negocios.*

Uno. Los sujetos pasivos que se hallen sometidos a tributación en territorio común y vasco presentarán en la Delegación de Hacienda que corresponda a su domicilio fiscal y en la Diputación Foral de cada uno de los territorios en que opere, dentro de los plazos y con las formalidades reglamentarias, los documentos que determinen las disposiciones vigentes, haciendo constar en ellos la última cifra relativa de negocios asignada o, en su defecto, la que por aplicación de las normas del presente Concier to deba corresponder a cada uno de los territorios, a tenor de la cual realizarán los ingresos que procedan.

Dos. En el caso de que aun no hubiese recaído acuerdo respecto a la cifra a aplicar al contribuyente de que se trate, la cuota a ingresar tendrá el carácter de a cuenta de la liquidación definitiva que se practique una vez determinada la cifra relativa de negocios y realizada la comprobación inspectora.

Tres. La comprobación e investigación de las sociedades que deban tributar exclusivamente a las Diputaciones Forales se llevará a cabo por las Inspecciones de los Tributos de éstas o por la del Organo de Relación, si así se estableciese por Ley del Parlamento Vasco; y, recíprocamente por la del Estado tratándose de sociedades que deban ser gravadas únicamente por el mismo.

La competencia para la comprobación e investigación de las sociedades que, por actuar en ambos territorios, estén sometidas al régimen de cifra relativa de negocios corresponderá a las dos Administraciones. Respecto de estas empresas, se elaborará anualmente un plan de actuación inspectora al objeto de llevar a cabo la comprobación conjunta de aquellas que se determinen, debiendo en otro caso, darse traslado mutuo de las actas que se levanten.

No obstante, cuando la cifra relativa de negocios exceda del veinte por ciento en uno de los territorios, el Inspector

ganezkakoa balitz, Begiratzaile adinonekoak, aurreko esaldian ikuturiko jardura egitaman sartzeke dan jasalea aipatzean, beste Arduralaritzako Begiztakuntza Zerbitzuak jakinean jarriko ditu, hamabost egun alde-aurrez, esaniko toki ta itegunean aurkeztu ahal izan dadin, egiztandutea alkarregaz zertuteko.

Hogetahirugarren artikulua.—*Zifra besteketzeko gaian ariel legebausteak.*

Sarrera-beharkunea ez betetea, Ardularitza bitzuetarik edozeinetan, zifra besteketzeko dala-ta Bazkunen gaingo Zergeari dagokion ariel-zorra, bai kontuari adi ken-eukite bidez bai bitarteko laginez, kaltedun gerta dan Ardularitzeagandik legez adinoneko dan era ta zenbaitokoa zigortau izango da, halango laginaren sarrerea beste Ardularitzan egin izana jasalearentzat aitzaki ez dalarik.

Hogetalagarren artikulua.—*Zifra besteketzeko jaurpideango Bazkunen gaingo Zergearen garbiketea.*

Garatz zifra besteketzeko jaurpideango Bazkunei dagokien Zergearen garbiketea, jaurpide honen meneko ez diran bazkunei doakien era berean egingo da, lagina mugatzera heltzeraino, bai sartzekoa bai bihurtzekoa, ta horretara ezkerro, arean, hirurogetabata/ mila bederatzirehun ta hirurogetamazortzi garren urteko abenduaren hogetazazpiko Legean, hogetalau, hogetabost eta hogetaseigarren artikuluetan iragarririko murriztute ta moztura guztiak zergearen lagin osotik egikaritu ondoren.

Aitaturiko lagina, baikor ala ezkor, Ardularitza bitzuen artean banatuko da, garatz zifra besteketzeko ehuneko egoiak erabilirik, sarrerarako ala bihurtzeko, halan izatera, Ardularitza bitzuetarik baktxari doakon zatia.

correspondiente, al citar al sujeto pasivo no incluido en el plan de actuación a que se refiere el párrafo anterior, lo pondrá en conocimiento de los Servicios de Inspección de la otra Administración, con quince días de antelación, al objeto de que pueda comparecer en el lugar y fecha expresados, para realizar una comprobación conjunta.

Artículo veintitrés.—*Infracciones tributarias en materia de cifra relativa.*

El incumplimiento de la obligación de ingreso en cualquiera de las dos Administraciones de la deuda tributaria por impuesto sobre Sociedades que a la misma correspondiere por cifra relativa, ya sea por retenciones a cuenta o por cuota diferencial, será sancionado, en la forma y cuantía legalmente procedentes, por la Administración que hubiere resultado perjudicada, sin que constituya excusa alguna para el sujeto pasivo el hecho de haber verificado el ingreso de aquella cuota a la otra Administración.

Artículo veinticuatro.—*Liquidación del Impuesto sobre Sociedades en régimen de cifra relativa.*

La liquidación del impuesto correspondiente a las Sociedades en régimen de cifra relativa de negocios se practicará en la misma forma que si se tratara de sociedades no sometidas a este régimen hasta llegar a la determinación de la cuota a ingresar o a devolver, resultante de practicar, en su caso, sobre la cuota íntegra del Impuesto todas las deducciones y bonificaciones previstas en los artículos veinticuatro, veinticinco y veintiséis de la Ley sesenta y uno/mil novecientos setenta y ocho de veintisiete de diciembre.

La referida cuota, positiva o negativa, se distribuirá entre ambas Administraciones mediante la aplicación de los respectivos porcentajes de cifra relativa de negocios a los efectos del ingreso o devolución, en su caso, de la parte correspondiente a cada una de las dos Administraciones.

Hogetaboskarren artikulua.—*Ken-eukiteak, Bazkunen gaingo Zergearen kontura.*

Jatorriango ken-eukiteei adinongarri izango jake Bazkunen gaingo Zergearen kontura ordain adigai lez, horrezaz Pertsona Gizatarren Errentearen gaingo Zer-garako iragarririkoa.

5gn. Atalska

Jarauntsien gaingo Zerga Orokorra

Hogetaseigarren artikulua.—*Lotu-pide-guneak.*

Bat. Zerga hau emonerazotea, araubi-de autonomoko ariel itunduko jeitez, Foru-Ahaldundi doituei dagokie hurrengo jazomenetan:

a) Jarauntsietan, eragileak bere bizi-leku ohizkoa Euskalerrrian dauanean.

b) Onibarren emoitzetan, honeek eusko-lurraldean dagozanean, eta gane-rako ondasun eta eskubideetan, hartzai-leak bere bizilekua lurralde horretan daukanean.

c) «Mortis causa» bidez eskuraturiko gauzak hamar miloe pezeta baino gehia-goko diranean, horreen gaingo zerga betegarria Arduralaritzza batek ala besteak eskatuko dau, aurreko arauen jarrai.

d) Pertsona Juridikoen Ondasunen gaingo Zerga, heuren buruetxe fiskala Euskalerrrian dabenean.

Bi. Foru-Ahaldundiek lurralde arrunteko arauak erabiliko ditue, eragileak ala hartzaileak Euskalerrriko egoitzaz jabetur-rik, zergearen bilakatze iteguna heldu orduko, hamar urte baino gitxiago emon izan badau. Arau hau ez da erabiliko eus-ko herritasun politikoari eutsi deutesene-kin, Autonomi Araudiko zazpigarren art-ikuluko, bigarren zeraren edura.

Artículo veinticinco.—*Retenciones a cuenta del Impuesto sobre Sociedades.*

Será de aplicación a las retenciones en la fuente en concepto de pago a cuenta del Impuesto sobre Sociedades, lo establecido a tal efecto en el presente Con-cierto para el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

Sección 5.^a

Impuesto General sobre las Sucesiones

Artículo veintiséis.—*Puntos de co-nexión.*

Uno. La exacción de este impuesto, con el carácter de tributo concertado de normativa autónoma, corresponderá a las respectivas Diputaciones Forales en los siguientes casos:

a) En las sucesiones, cuando el cau-sante tenga su residencia habitual en el País Vasco.

b) En las donaciones de bienes inmue-bles, cuando estos radiquen en territorio vasco y en las de los demás bienes y dere-chos, cuando el donatario tenga su resi-dencia habitual en dicho territorio.

c) El gravamen complementario para las adquisiciones «mortis causa» superio-res a diez millones de pesetas, será exi-gible por una u otra Administración con arreglo a las normas precedentes.

d) El Impuesto sobre los Bienes de las Personas Jurídicas, cuando éstas ten-gan su domicilio fiscal en el País Vasco.

Dos. Las Diputaciones Forales aplica-rán las normas de territorio común, quan-do el causante o donatario hubiere ad-quirido la residencia en el País Vasco con menos de diez años de antelación a la fecha del devengo del impuesto. Esta norma no será aplicable a quienes hayan conservado la condición política de vas-cos con arreglo al artículo séptimo, dos, del Estatuto de Autonomía.

Hiru. Jasaleen bizileku ohizkoa batez-
tuteko, zazpigarren artikuluko, bi zerean
esandakoari egongo da.

6gn. Atalska
Zeharkerako Zergak

Hogetazazpigarren artikulua.—
Zeharkerako zergen Araubidea.

Zeharkerako zergak, Baltzuen Lanke-
ta Zergearen gaingo probintzi bir-zamea
barruan izanik, Estaduak une bakotxean
ipinten dituan oinarri-aburu, berezko
arau, egikune ezgarriak, zergarik-ezak,
oinarriak, eduak eta sari-arauak zainduz
jaurpidetuko dira.

Aurreko esaldian ipinirikoaz aldera-
tu egiten da Ondasun Igorraldien eta Egi-
men Juridiko Irargidunen gaingo Zergea,
araubide autonomoko ariel itunduen jei-
tea izango daukalako, horraitino baltzu
egiketetan, aldai-letretan eta honeen or-
dari diran irargietan edota igor-egikizu-
na zertzen dabenak izan ezean, orduan
araubide arruntezko jaurpidea izango
dabe-ta.

Hogetazortzigarren artikulua.—
Baltzuen Lanketearen gaingo Zergea.

Foru-Ahaldundiari egokituko jako
lurralde karioz Baltzuen Lanketearen
gaingo Zerga Orokorra emonerazotea ta
horren probintzi bir-zamea, hurrengo
ustekizunotan:

Bat. Olakariek, langintzaburuek eta
handizkako saltzaileek sari-truke aldatu
edo emoten dituen heuren olatiko, gin-
tzako edo saleroskuntzako ondasun, sa-
leros-gauza edo etekinen egiketetan, ha-
rako ondasun, saleros-gauza edo eteki-
nek heuren erosle doienganako, eusko-
lurraldeko olaetatik, lantegietatik edo
zertegietatik urteten dabenean.

Tres. Para determinar la residencia
habitual de los sujetos pasivos, se estará
a lo dispuesto en el artículo séptimo, dos,
anterior.

Sección 6.^a
Impuestos Indirectos

Artículo veintisiete.—*Normativa de
los impuestos indirectos.*

Los impuestos indirectos, incluido el
recargo provincial sobre el Impuesto de
Tráfico de Empresas, se regirán por los
mismos principios básicos, normas sus-
tantivas, hechos imposables, exenciones,
devengos, bases, tipos y tarifas que los
establecidos en cada momento por el
Estado.

Se exceptúa de lo dispuesto en el
párrafo precedente, el Impuesto sobre
Transmisiones Patrimoniales y Actos Ju-
rídicos Documentados que tendrá el ca-
rácter de tributo concertado de normati-
va autónoma, salvo en las operaciones
societarias, letras de cambio y documen-
tos que suplan a las mismas o realicen
función del giro, que se regirán por la
normativa común.

Artículo veintiocho.—*Impuesto so-
bre el Tráfico de las Empresas.*

Corresponderá a la Diputación Foral
competente por razón del territorio la
exacción del Impuesto General sobre el
Tráfico de las Empresas y su recargo pro-
vincial en los supuestos siguientes:

Uno. En las operaciones por las que
los fabricantes, industriales y comercian-
tes mayoristas transmitan o entreguen por
precio, bienes, mercancías o productos
de su fabricación, industria o comercio,
cuando tales bienes, mercancías o pro-
ductos salgan con destino a sus respecti-
vos adquirentes, de fábricas, talleres o
almacenes situados en territorio vasco.

Bi. Olakariek, langintzaburuek eta handizkako saltzaileek egiten dituen bes-teri eskuratzeetan, arean ondasun, sale-ros-gauza edo etekinak herriarentzat ide-giak diran heuren dendetan saltzeko, eusko-lurraldean dagozan ola, lantegi, toki edo zertegietatik eskuetarazen di-ranean.

Hiru. Onibarrei dagokiezan lanak burutzean, orubea edo etxakia eusko-lurraldean dagozanean.

Industri-ipingoak diran lanak egika-ritzean, heuren gertute ta etekintza lanak eusko-lurraldean egiten diranean, heuren helburu-tokia edo endukuntza-lekua be-reiz dala. Ganerako lan egikuntzetan, eusko-lurraldean diranean.

Lau. Onibar ondasunen akurazteetan, eusko-lurraldean dagozanean eta beste izaera bateko ondasunenetan, eskura emoteak lurralde horretan dagozan egoiztegietatik eginak izan diranean.

Bost. Bankuetxe, Aurrezki Kutxa, Kre-ditu Kooperatiba eta generako Izakari edo Finantza- edo Kreditu-Iraskundeek eskeiniriko egiketetan eta zerbitzuetan, egiketa edo zerbitzu horreek eusko-lurraldean taxutzen edo emoten diranean.

Sei. Ostatuko, jatetxeko, kanpaidiko, herri jaikizunetako, akurazte eta moeta-tubagako zerbitzuetan, eusko-lurraldean emoten edo egikaritzen diranean.

Zazpi. Eskiertasun eta domuketa egiketetan, pertsonen, itsasontzien, ibil-gailuen eta aideontzien aroak diranean, aroan sartuak bere bizilekua eusko-lurraldean dauanean: eta beste izaera bateko ondasunen aroa danean, honeek lurralde horretan egon dagozanean.

Zortzi. Lehorreko, aideko, itsasoko ta ibaiko lorketa zerbitzuetan, hori eusko lurraidean hasten danean, beste lurralde batzuetara be zabaldu arren.

Bederatzi. Zabalkunde zerbitzuetan, tresnak bitarteko diranean, zabalkunde-aren agerpena Euskalerrian egiten dane-

Dos. En las entregas de bienes, mercan-cías o productos que los fabricantes, indus-triales y comerciantes mayoristas efectúen para destinarlos al comercio en sus esta-blecimientos abiertos al público cuando se entreguen desde fábricas, talleres, locales o almacenes situados en territorio vasco.

Tres. En las ejecuciones de obras relati-vas a inmuebles, cuando el solar o la edifi-cación estén situados en territorio vasco.

En las ejecuciones de obra consisten-tes en instalaciones industriales, cuando los trabajos de preparación y fabricación de las mismas se realicen en territorio vasco con independencia de su lugar de destino o inmovilización. En las demás ejecuciones de obra, cuando se realicen en territorio vasco.

Cuatro. En los arrendamientos de bie-nes inmuebles, cuando los mismos se en-cuentren ubicados en territorio vasco, y en los bienes de otra naturaleza, cuando su entrega se hubiere efectuado desde esta-blecimientos situados en ese mismo terri-torio.

Cinco. En las operaciones y servicios prestados por Entidades bancarias, Cajas de Ahorro, Cooperativas de crédito y demás Entidades o Instituciones financieras o cre-diticias, cuando tales operaciones o servi-cios se formalicen o presten en territorio vasco.

Seis. En los servicios de hostelería, res-taurante, acampamiento, espectáculos pú-blicos, arrendamientos y prestaciones de servicios no especificados, cuando se pres-ten o realicen en territorio vasco.

Siete. En las operaciones de seguro y capitalización, tratándose de seguros de personas, embarcaciones, vehículos y ae-ronaves, cuando el asegurado tuviere su domicilio en territorio vasco; y en el caso de seguros de bienes de otra naturaleza, cuando los mismos radiquen en dicho ter-ritorio.

Ocho. En los servicios de transporte terrestre, aéreo, marítimo y fluvial, cuando el mismo se inicie en territorio vasco, aun-que se extienda a otros territorios.

an, eta adar-etxeak diranean, honeek lurralde horretan jardun edo egon dagozanean, eta bezeruak be bizilekua hor daukanean.

Hamar. Elektrik-indarren zuzkiduretan, andeatzea eusko-lurraldean egiten danean.

Hamaika. Saritrukeko bideen ustiake-ta-baltzuetan, eusko-lurraldean diran bide-ataleki dagokien kontumetako zatia-gaitik.

Hamabi. Heuren jarduneko edo salerosketagai diran ondasun, saleros-gauza edo etekinez langintzaburuek, olakariak eta handizkako salerosleek heuren gintzarako edo handizkako salerosketarako egin dagiezan erabilkuntzetan, erabilkuntza hori dagian olea, gintzatokia edo zertegia eusko-lurraldean dagoanean.

Hamairu. Onibar ondasunak beste-enganatzeetan, horreek eusko-lurrean dagozanean.

Hamalau. Mila bederatzirehun ta hirurogeta seigarreneko abenduaren hoge-tabederatzian arauturiko Enpresen Lanketearen gaingo Zerga Orokorreko testu berregineko hamalagarren artikuluz baliaturik, Gobernuak halango ondasunen, saleros-gauzen edo etekinen sortze edo banaketa bilaldearen barruan zergapeturiko egiketa biri edo hiruri dagokien zergea metatutea erabagiko baleu eta ariel-zerretarako osotua erizten diran egiketarik azkenekoan noraezeko ordaintzea eskatu, Arduralaritzaz bitzuek neurri doituak atonduko leukeez zergearen erabilera sorturiko egoera barriari egokituteko.

Hogetabederatzigarren artikulua.—*Apainduriaren gaingo Zerga.*

Bat. Lurraldearen zerean, doakon Foru-Ahaldundiak eskatuko dau Apainduriaren gaingo Zerga:

Nueve. En los servicios de publicidad, tratándose de medios, cuando la manifestación de la publicidad tenga lugar en el País Vasco, y en el caso de agencias, cuando éstas operen o estén establecidas en dicho territorio y en el mismo se encuentre domiciliado el cliente.

Diez. En los suministros de electricidad, cuando el consumo se efectúe en territorio vasco.

Once. En las empresas explotadoras de vías de peaje, por la parte de facturación que corresponda a los tramos de vías radicantes en territorio vasco.

Doce. En la aplicación que, a su producción o comercio al por mayor, realicen los industriales, fabricantes o comerciantes mayoristas de los bienes, mercancías o productos que sean objeto de su actividad o comercio, cuando la fábrica, industria o almacén que realice la aplicación radique en territorio vasco.

Trece. En las transmisiones de bienes inmuebles, cuando éstos radiquen en territorio vasco.

Catorce. Si el Gobierno, haciendo uso de lo preceptuado en el artículo catorce del texto refundido del Impuesto General sobre el Tráfico de las Empresas, de veintinueve de diciembre de mil novecientos sesenta y seis, acordase que el impuesto correspondiente a dos o más operaciones gravadas dentro de un ciclo de producción o distribución de determinados bienes, mercancías o productos, se acumule y se exija al obligado pago en la última de las operaciones que a efectos tributarios se consideran integradas, se adoptaran las medidas adecuadas por ambas Administraciones con objeto de acomodar la aplicación del impuesto a la nueva situación creada.

Artículo veintinueve.—*Impuesto sobre el Lujo.*

Uno. El impuesto sobre el Lujo se exigirá por la Diputación Foral competente por razón del territorio:

A) Egikune ezargarriak diranean, zeintzuen bilakatzea jatorrian erneten danean eta haren lekune-barrutian burutzen danean.

Gaiak elkarrean, ekarlek bere bizileku fiskala lekune-barruti horretan daukanean, zergea Erreterian garbitu-tearen kaiterik bage.

B) Egikune ezargarriak diranean, zeintzuen bilakatzea Jomugan danean, hurrengo jazomenotan:

a) Beribil barriak edo erabilirikoak, turismoko egazkinak eta jolas-ontziak erostean, Apainduriaren gaingo Zergearen testu berreginikoaren III tituluan zehaztutakoak, erosleak bere bizileku ohizkoa Euskalerrian daukanean.

b) Ganerako erosketak, zergaduraren ordeazko jasaleak salketea Erkidego Autonomoaren lurraldean egin dagianean, ezik eta salduriko gauzea axean ezartea tegi iraunkorretik egiten danean, orduan, aitaturiko tegitik egintzat etsikoda-ta.

c) Ekarteak berak berariz erabilteko ta andeatzeko ondasunen ekartekak, haren egoitza ohizkoa Euskalerrian egon dagoanean, zergea Erreterian garbitu-tearen kalterik bage.

C) Ontziak eta aideontziak eukite ta erabilte adigaian, jasaileek heuren egoitza ohizkoa Euskalerrian dabenean.

B) ta C) tarteskaei dagokienez, egoitza ohizkoa Itunben honen zazpigarren artikuluko, bigarrenean, iragarriari jarrai mugatuko da.

Bi, Tabakua erostean gaingo zergea jimmelketa jaupideko danez, garbitu eta artezean Estaduko Altxorrera sartuko da, iraunean diran erabagien arauera.

Hogetamargarren artikulua.—*Ondasun-Igorraldien gaingo Zergea.*

Ondasun-Igorraldiaren gaingo Zergea emonerazotea Foru-Ahaldundi doiei egoituko jake, hurrengo jazomenotan:

A) Cuando se trate de hechos imponibles cuyo devengo se produzca en origen y se realicen en su ámbito espacial.

En las importaciones, cuando en dicho ámbito espacial tenga su domicilio fiscal el importador, sin perjuicio de que el impuesto se liquide en la Aduana.

B) Cuando se trate de hechos imponibles cuyo devengo se produzca en destino, en los siguientes casos:

al Las adquisiciones de vehículos nuevos o usados, aviones de turismo y embarcaciones de recreo, enumerados en el título III del texto refundido del Impuesto sobre el Lujo, cuando el adquirente tenga su residencia habitual en el País Vasco.

b) Las restantes adquisiciones, cuando el sujeto pasivo sustituto del contribuyente realice la venta en el territorio de la Comunidad Autónoma, salvo que la puesta a disposición del producto vendido se efectúe desde un establecimiento permanente, en cuyo caso se entenderá realizada desde el citado establecimiento.

c) Las importaciones de bienes para uso y consumo propio y particular del importador, cuya residencia habitual esté en el País Vasco, sin perjuicio de que el impuesto se liquide en la Aduana.

C) En el concepto de tenencia y disfrute de embarcaciones y aeronaves, cuando los sujetos pasivos tengan su residencia habitual en el País Vasco.

A los efectos de los apartados B) y C), la residencia habitual se determinará de acuerdo con lo establecido en el artículo séptimo, dos, del presente Concerto.

Dos. El gravamen sobre la adquisición de tabaco, en razón de su régimen de monopolio, se liquidará e ingresará directamente en el Tesoro del Estado, de conformidad con las disposiciones en vigor.

Artículo treinta.—*Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales.*

La exacción del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales corresponderá a las respectivas Diputaciones Forales en los siguientes casos:

Bat. Onibar ondasunak, zerbaiten aldeko, besterenganatzeetan eta edozetarikoko eskubideen eraikuntzan eta zerbaiten aldeko lagateetan, baita bermekoe-tan be, haen ganera joan daitezane-tan, Erkidego Autonomoko lurraldean datzazanean.

Bi. Zerbaiten aldeko diran esku ondasunen, abereen eta kredituen aldatzeetan, eta baita haen gaingo eskubideen oraikuntzan eta zerbaiten aldeko lagateetan be, eroslea pertsona gizatarrak izan eta egoitza ohizkoa Euskalarran euki, ala pertsona juridikoa izatezkerok, bere buru-etxea hemen daukanean.

Aurreko hori gorabehera, hurrengo salbuespenok ipinten dira:

a) Akzinoen, harpide-eskubideen, bazkune-partzuergoen eta antzeko titulu- en aldatzeetan, egiketean atonduten dan lekuari jara emongo jake.

b) Errediz-kaudimenaren edo toki-aldatzebakok baiturea eraikitean, bermea erroldan jarten dan lurraldeari jara emongo jake.

Hiru. Maileguak, estalpenak, onibarrenak ez diran akuratzeta sariak eraikitzean, bermatua edo sariduna pertsona gizatarrak izan eta egoitza ohizkoa Euskalerran daukanean, ala pertsona juridikoa izatezkerok, bere buru-etxea hemen daukanean.

Halan be, ikugarri-bermedun mailegua danean, zergea emonerazotea Foru-Ahaldundi doiarri egokituko jake, onibar kaudimenduak bere lurraldean etzanak diranean edo errediz-kaudimen edo tokiz-aldatzebakok baitura doiak hemen lerroragarri diranean.

Mailegu berbera, lurralde batean baino gehiagotan dagozan onibarren gaingo kaudimenagaz bermatua balego, edota, errediz-kaudimenagaz edo tokiz-aldatzebakok baitureagaz lurralde bixikoetan lerroragarri danagaz, onurea Arduralarritza bakotxari egokituko jake, bermeki-

Uno. En las transmisiones onerosas de bienes inmuebles y en la constitución y cesión onerosas de derechos de toda clase, incluso de garantía que recaigan sobre los mismos cuando radiquen en territorio de la Comunidad Autónoma.

Dos. En las transmisiones onerosas de bienes muebles, semovientes y créditos, así como en la constitución y cesión onerosa de derechos sobre los mismos, cuando el adquirente, siendo persona física, tenga su residencia habitual en el País Vasco y, siendo persona jurídica, tenga en él su domicilio fiscal.

No obstante lo anterior, se establecen las dos salvedades siguientes:

a) En la transmisión de acciones, derechos de suscripción, participaciones sociales, obligaciones y títulos análogos, se atenderá al lugar de formalización de la operación.

b) En la constitución de hipoteca mobiliaria o prenda sin desplazamiento se tomará en consideración el territorio donde se inscriba la garantía.

Tres. En la constitución de prestamos, fianzas, arrendamientos no inmobiliarios y pensiones, cuando el prestatario, arrendatario, afianzado o pensionista, siendo persona física, tenga su residencia habitual en el País Vasco o, siendo persona jurídica, tenga en él su domicilio fiscal.

Sin embargo, cuando se trate de préstamos con garantía real, la exacción del impuesto corresponderá a la Diputación Foral competente cuando los inmuebles hipotecados radiquen en su territorio o en éste sean inscribibles las correspondientes hipotecas mobiliarias o prendas sin desplazamiento.

Si un mismo préstamo estuviese garantizado con hipoteca sobre inmuebles sitios en mas de un territorio, o bien, con hipoteca mobiliaria o prenda sin desplazamiento inscribible en varios territorios, el rendimiento corresponderá a cada Administración en proporción a las responsabilidades que cubran los bienes de

zun dan lurralde bakotxeko ondasunak babesten dituan heinean eta, eskrituran moetatze honen aipamenik ez gertatzean, ondasunen balio ziurtauen heinean.

Lau. Ondasunen buruzpideko baiespenetan, honeek Euskalerrian egon dagozanean, eta zerbitzuen ustiaketetan, baimenduak bere egoitza ohizkoa edo buru etxe fiskala lurralde honetan daukanean, pertsona gizatarra ala juridikoa izan.

Bost. Bazkunen eraikiteen ustekizunean eta bazkune hornigarriak bateratu ta ezereztuz eta bazkune barria sortzearen ustekizunean, sorbarri dan izakiaren gizarte buru-etxea eusko-lurraldean dartzanean.

Sei. Domua mardotze ala urritze ustekizunean, besterenganatzez batute, bazkunen bestelakotze ta barreiadurearen ustekizunean, bazkune bestelakotuak, erabarrituak erakarleak edo barreiatuak bere-buru etxea Euskalerrian daukanean.

Zazpi. Itunben honen zeretarako, pertsona juridikoek heuren buru-etxe fiskala Euskalerrian daukela ulertzen da, heuren gizarte buru-etxea lurralde horretan dabenean, horraitino heuren arduralaritzazuzemena ta heuren garatzen artezkaritzea arean be hortxe aldoorreztatua dagoanean. Bestera izatean, zuzemen edo artezkaritza hori egiten dan lekuari jara emongo jako.

cada territorio objeto de garantía y, en ausencia de esta especificación expresa en la escritura, en proporción a los valores comprobados de los bienes.

Cuatro. En las concesiones administrativas de bienes, cuando estos radiquen en el País Vasco, y en las de explotación de servicios, cuando el concesionario tenga su residencia habitual o su domicilio fiscal en dicho territorio, según se trate de personas físicas o jurídicas.

Cinco. En el supuesto de constitución de sociedades y en el de fusión con extinción de las sociedades integradas y creación de nueva sociedad, cuando el domicilio social del ente recién creado radique en territorio vasco.

Seis. En los supuestos de aumento y disminución del capital, fusión por absorción, transformación y disolución de sociedades, cuando la sociedad transformada, modificada, absorbente o disuelta tenga su domicilio fiscal en el País Vasco.

Siete. A los efectos del presente Concierto, se entiende que las personas jurídicas tienen su domicilio fiscal en el País Vasco, cuando tengan en dicho territorio su domicilio social, siempre que en el mismo esté efectivamente centralizada su gestión administrativa y la dirección de sus negocios. En otro caso, se atenderá al lugar en que realice dicha gestión o dirección.